



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/412
20 August 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第十一届大会

2004年6月13日至18日，圣保罗

联合国贸易和发展会议第十一届大会报告

2004年6月13日至18日在巴西圣保罗举行

目 录¹

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
前言	3
一、贸发十一大 — 圣保罗精神	5
二、圣保罗共识	8
全球化世界经济中的发展战略	11
建设生产能力和国际竞争力	17
确保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就	22
促进发展的伙伴关系	32
附件 — 贸发十一大 — 多个利害关系方的伙伴关系	36
三、大会的其他行动	40
对巴西政府和人民表示感谢	40
全权证书	40
四、立场声明	41
五、组织和程序事项	47
<u>附 件</u>	
一、贸发十一大议程	54
二、纪念 77 国集团四十周年部长宣言	55
三、贸发十一大最不发达国家部长会议宣言	62
四、内陆发展中国家部长公报	68
五、贸发十一大民间社会论坛宣言	70
六、贸发十一大议员会议通过的宣言	80
七、活动清单	85
八、出席会议情况	88
九、联大第 1995(XIX)号决议附件所载国家名单	97
十、文件一览表	100

¹ 可在贸发十一大以下网址查阅会议的所有资料, 包括全部议程、文件和发言录像:
<http://www.unctadxi.org>。

前 言

按照大会 1964 年 12 月 30 日第 1995(XIX)号决议和 2002 年 12 月 20 日第 57/235 号决议，联合国贸易和发展会议第十一届大会于 2004 年 6 月 13 日至 18 日在巴西圣保罗阿年比(Anhemí)会议中心举行。

当贸易和发展理事会 2002 年 4-5 月在曼谷举行第十九次特别会议进行中期审查时，巴西政府表示愿意主办 2004 年的贸发十一大。在 2002 年 12 月 20 日第 57/235 号决议中，大会欢迎巴西政府的慷慨表示。贸易和发展理事会主席磋商于 2003 年 5 月 14 日批准了大会的实质性议程项目和各次主题。理事会 2003 年 10 月 10 日第五十届会议批准了会议的临时议程。

在 2003 年 10 月第五十届会议上，贸易和发展理事会建立了由理事会主席沙祖康先生(中国)担任主席的不限成员名额的贸发十一大筹备委员会，审议会前谈判案文。在 2004 年 5 月第二十一特别会议上，理事会收到了筹备委员会主席的报告，决定将贸发十一大谈判案文草案提交大会。

在 2004 年 6 月 14 日的大会开幕式上，圣保罗市市长玛尔塔·苏普利西女士和圣保罗州州长热拉尔多·奥克明先生致欢迎词。贸发十大东道国——泰国总理他信·钦那瓦先生、联合国秘书长科菲·安南先生、联合国大会主席朱利安·亨特先生和巴西总统路易斯·伊纳西奥·卢拉·达西尔瓦先生在开幕式上发言。贸发会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生对巴西的塞尔索·弗尔塔多教授致赞颂辞。

在 2004 年 6 月 14 日举行的开幕全体会议上，大会选举巴西外交部长塞尔索·阿莫里姆先生为大会主席，选举沙祖康先生(中国)为全体委员会主席。贸发十大东道国——泰国外交部长素拉杰·沙田泰博士、贸发十一大主席塞尔索·阿莫里姆先生、贸发会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生和世贸组织总干事苏帕猜·巴尼奇巴格迪博士分别致辞。

2004 年 6 月 14 日，举行了“新的贸易地理格局：在日益相互依存世界中的南南合作”的高级别会议。还举行了贸易与贫困问题高级别圆桌会议。大会期间，又针对与大会各次主题有关的专题举行了一系列交互式专题会议，还举行了一些并行会议。

大会期间,也举行了 77 国集团和中国纪念 77 国集团成立 40 周年特别部长会议、最不发达国家部长会议、内陆发展中国家部长会议、各国议会联盟会议和民间社会论坛,并向大会转交了宣言。

在 2004 年 6 月 18 日第 269 次(闭幕)全体会议上,根据全体委员会主席沙祖康先生(中国)的提议,大会通过了《圣保罗共识》,并根据克洛多瓦尔多·休格尼先生(巴西)的提议,通过了《圣保罗精神》。大会还通过了对巴西政府和人民的感谢信。

第一部分

贸发十一大——圣保罗精神

我们，联合国贸易和发展会议各成员国，2004年6月13日至18日在巴西圣保罗聚会，举行贸发会议第十一届大会，兹商定如下宣言：

1. 贸发会议创建于1964年，以表达国际社会需要合作努力将发展中国家成功融入世界经济这一信念。自那时以来，贸发会议为发展中国家努力充分融入世界经济和适应世界的变化作出了大量贡献。贸发会议提供了一个宝贵论坛，从国家和国际视角，通过其三大任务推动贸易与发展的关系。

2. 《千年宣言》、《蒙特雷共识》、《支援最不发达国家行动纲领》、《阿拉木图行动纲领》、《巴巴多斯行动纲领》、可持续发展问题世界首脑会议商定的《约翰内斯堡可持续发展宣言》和《执行计划》、世界信息社会首脑会议的《原则宣言》和《行动计划》，以及各项联合国改革计划，在筹措发展资源和营造支持发展的国际环境进程中加强了多边主义，并为国家一级和国际一级的行动制定了路线图。我们致力于共同努力，在商定的时间范围内实现这些文书所确立的目标。从现在起到2015年，联合国系统应当积极落实《千年宣言》提出的商定发展目标，贸发会议在争取实现这些共同目标的努力中可发挥重要作用。

3. 尽管在国家和国际各级付出了促进增长的种种努力，但发展仍然是全球议程的中心问题。世界在六十年代初明显存在的发达国家与发展中国家之间的差距今天依然存在。事实上，两者之间的差距在很多方面扩大了。虽然全球化对很多国家造成重大挑战，也带来了新的机遇，但其后果在各国之间和各国内部都是极不均衡的。有些国家已从贸易、投资和技术流动中获益，似乎正赢得发展和根除贫困斗争的胜利。

4. 然而，大多数发展中国家，特别是非洲国家和最不发达国家，仍然处于全球化进程的边缘。它们面临着如何发挥自己的经济潜力和把大量失业人口纳入生产部门的重大挑战。现在需要把重点放在国际贸易推动减贫的能力上，也需要更多地重视初级商品，包括世界初级商品价格不稳定的问题。

5. 对于所有国家而言，重要的是能够在国际一级做出努力和执行政策，从而便利国家内部调整，消除外部制约，使发展中世界走上坚定和可持续的发展道路。

我们完全可以说，在贸发会议成立 40 年之后，贸易与发展之间关系这一贸发会议任务的基石随着全球化的加深已经变得更为重要。

6. 我们致力于消除贫困和饥饿的斗争。应当在国家和国际两级采取各种政策工具和措施，尤其是在贸易和资金领域，包括通过新的金融倡议鼓励为世界上的贫困男女创造机会，获得就业和稳定适足的收入。这是可持续的改革、稳定和增长道路。

7. 最不发达国家的困境应当得到国际社会的最大注意。我们致力于为最不发达国家拿出更多的国际资源并加以更好的利用、市场准入和技术援助，以便使这些国家有能力结合切实有效的本国政策建立起发展进程的坚实基础。

8. 《多哈工作方案》下的多边国际贸易谈判，应当加速进行，以期早日顺利完成，充分体现多哈商定的宏大目标。《多哈工作方案》首次将发展置于多边谈判的中心位置，因此与贸发会议的任务相一致并巩固贸发会议的任务。在这方面，所有世贸组织成员致力于使贸易谈判结果真正反映发展要求，应当为发展中国家，特别是最不发达国家和转型经济国家加入世贸组织提供便利。

9. 我们确认，提高国家与国际努力之间和国际货币、金融和贸易体系之间的协调一致对于健康的全球经济治理至关重要。我们致力于改善这些体系之间的协调，以便增强这些体系的能力使之更好地对发展需要作出反应。在这个问题上，从体制角度改进全球治理最为重要。我们还应当继续努力营建贸易与金融之间的积极协同关系，研究如何使这些努力与发展挂钩。具体而言，应当努力通过创新性的资金机制以及解决国际资本市场的不稳定性等等办法改进用于发展的国际资本流动。对于确保发展中国家长期债务可持续性的措施，也应当继续认真考虑并采取妥善行动。

10. 我们还应当着眼于未来的挑战和机遇。除了本国资源、资本积累和可利用的劳动力之外，诸如信息、革新、创造和多样性等新的因素是当今世界经济的活跃力量。我们致力于填充数码鸿沟和确保所有方面和谐、公平和合理地发展，并且建立起一个包容性的信息社会，这将要求各国政府和其他利害关系方，即私营部门、民间社会和国际组织之间的伙伴关系与合作。

11. 发展中国家和经济转型国家更积极地融入国际贸易流通和多边贸易体系，还取决于采取国内政策，向革新和扩张强劲部门迈进。为取得这些结果，各国必

须有能力探讨多种备选办法并保持必要的政策空间，以便在国家发展战略的不同方法之间保持可能的最佳平衡。

12. 发展进程要求所有社会和政治力量加强参与，协商一致采取切实有效的国家政策。我们承认国家政府、私营部门、民间社会和国际组织等所有利害关系方的重要性及其在各国中对善治所能做出的贡献。虽然发展是每个国家的首要责任，但国内努力应该有基于多边商定和适用的规则的扶持性国际环境的支持和辅助。发展政策应当确认市场力量通过营造扶持性创业环境，其中可包含恰当的竞争和消费政策，贸易、投资和创新对于促进增长的重要性。发展政策还应当承认国家在保持政治和经济稳定，制定必要的法规框架，为基础设施和多种社会项目输送资源，促进社会包容和减少不平等方面所作贡献的重要性。我们支持发展中国家专为体制建设而付出的本国努力，我们也相信城市和区域在各自的努力中可发挥重要的作用。

13. 令人鼓舞的迹象表明目前在南方正在形成一个重要的全球增长源，尽管仍仅限于某些国家。这一新的动态有助于建立起新的世界贸易地理布局。我们强调，通过更多步骤使这些新兴经济体与其他发展中经济体相融合而便利南方形成新的活跃增长中心的举措十分重要。除其他外，可以通过发展中国家间更为综合全面的全球贸易优惠制度实现这一目标，这一制度也应当处理最不发达国家的种种问题。

14. 由于区域性和区域间的举措日趋重要，我们鼓励贸发会议进一步发展协助各国有效参与这些举措的能力，同时确保与多边体系之间的实际协调联系。

15. 我们在贸发十一大上通过的各项决定与《曼谷行动计划》一同构成牢固的建造基础，是我们在通往 2008 年第十二届贸发大会的道路上持续致力于支持贸发会议作为联合国内综合处理贸易与发展问题的协调点履行其任务的基本文书。

第二部分

圣保罗共识

1. 四年前，在曼谷举行的联合国贸易和发展会议第十届大会上，成员国得出的结论是：全球化和相互依存为世界经济的增长和发展提供了新的机会。全球化为将发展中国家纳入世界经济展示了新的前景，并且能够全面提高发展中国家的经济水平，因为全球化能为其出口提供市场机会，推动信息、技能和技术的转让，并为有形资产和无形资产的投资提供更多可用的资金。但是，全球化也为经济增长和可持续发展带来了新的挑战，发展中国家在应付这些挑战方面遇到了特殊的困难。一些国家成功地适应了这些变化，并且从全球化中获益，但是许多其他国家，特别是最不发达国家，在全球化的世界经济中仍然处于边缘地位。正如《千年宣言》中所述，全球化的效益和成本的分布非常不平衡。

2. 贸发会议是联合国系统在金融、技术、投资以及可持续发展等领域中综合处理贸易和发展以及相关问题的协调中心。人们要求贸发会议为执行近期全球会议的成果作出重大贡献。贸发会议将致力于达到国际发展目标，其中包括在《千年宣言》所载的目标，并且为在 2005 年全面审查执行情况做好准备。贸发会议应该致力于执行以下文书，并且就文书中的要求采取具体行动：《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》、《蒙特雷共识》、《约翰内斯堡可持续发展宣言》、《可持续发展世界首脑会议执行计划》以及《信息社会世界峰会的原则宣言和行动纲领》。贸发会议还应致力于促进执行《多哈部长宣言》和其他有关决定中的国际商定目标。

3. 自从成立以来，贸发会议一直提供了一种视角，帮助人们密切注意发展中国家以及转型期经济体国家所面临的同贸易和发展有关的挑战。贸发会议通过其三大支柱即建立共识、研究和政策分析以及技术援助，为更好地了解发展中国家的发展进程和造成经济增长不平衡的因素作出了贡献。应当继续并且加强在这些工作领域中的协调和协作。应当增强贸发会议的分析能力，以便确保进行对于解决发展中国家关键问题所必需的高质量的研究和分析。这种分析的成果应当支持和加强贸发会议在建立共识和技术合作方面的活动。也应该通过执行贸易和发展理事会在其第

十五届会议上批准的新的技术合作战略² 并且就此采取后续行动，从而加强贸发会议的技术合作活动。在所有这些工作领域中，应当特别注意最不发达国家的需要。

4. 在贸发十大结束后的四年中，《曼谷行动计划》已经成为本组织全面工作的蓝图。圣保罗会议重申，在今后一些年中，《曼谷行动计划》³ 应当继续指导贸发会议的工作。贸发十一大提供了一次机会，让我们查明自从曼谷会议以来在贸易和发展领域中出现的新的情况和问题，并且更好地理解国际行动和谈判与发展中国家必须执行的发展战略和政策之间的联系和一致性。贸发会议可以在确保发展一致性方面发挥重要的作用。达到这个目的是圣保罗会议最重要的目标。

5. 参加 2002 年蒙特雷发展筹资国际会议的各个国家和政府首脑一致认为，全球化应当包括一切国家，而且是平等的。为了达到这个目的，应该在国家一级加紧努力，执行适当的贸易和宏观经济政策，制定发展战略，以向前看和主动的方式来看待全球化和相互依存带来的种种可能性，从而对挑战和机会作出有效的反应。虽然各国的主要责任在于本国的经济和社会发展，但是各国的努力必须要获得以下因素的支援：扶持性的全球环境、世界经济的迅速增长以及国际社会为加强支援发展的国际货币、金融和贸易体制的一致性和一贯性而作出的努力。

6. 考虑到全球化也涉及社会和人类方面，在制定发展战略时必须考虑到尽可能减少全球化的消极的社会影响，和尽可能扩大其积极影响，同时确保所有社会群体，特别是最穷的阶层，从中获益。在国际一级，必须作出努力使得实现国际发展目标的手段趋向一致，其中包括《千年宣言》中所载的手段。这些作法对于所有国家的发展和避开“贫困陷阱”来说是至关重要的。

7. 有必要在效率目标和公平目标之间达到某种平衡。市场和国家均可在发展进程中发挥重要的作用，关键是要确保这两者的作用是互补的。进一步发展私营部门和市场机制对于增加投资和加速增长是至关重要的，这就需要一种有利的政策环境。与此同时，在以下方面国家的作用是极为重要的：制定和执行发展战略，减少贫困和实现公平的收入分配，建立有形和人力基础设施，解决市场失灵问题以及提供扶持性的宏观经济条件和健全的监管框架。

² 2003 年 10 月 10 日贸易和发展理事会第 478(L)号决定。

³ 联合国贸易和发展会议第十届大会的报告，2000 年 2 月 12-19 日(TD/390)。

8. 在全球化的世界中各国经济日益相互依存，越来越通过基于规则的制度来处理国际经济关系，这就意味着：国家经济政策空间，也即国内政策的范围，特别是在贸易、投资和工业发展等领域中的政策空间，现在往往受到国际纪律、承诺和全球市场考虑的制约。各国政府必须权衡接受国际规则和承诺带来的收益以及丧失政策空间所带来的弊端。对于发展中国家尤其重要的是，所有各国从种种发展目标出发，考虑到在国家政策空间与国际纪律和承诺之间保持适当平衡的必要性。

9. 从 1990 年代中期以来，贸发会议参加了联合国系统的改革工作，并且在一些领域中发挥了重要作用。在这一方面，根据大会第 58/269 号决议所确定的框架，由于执行曼谷会议和圣保罗会议的文书而取得的成绩应当经过政府间审查。具体来说，贸易和发展理事会应该于 2006 年进行一次中期审查。此外，在目前作法的基础上，贸发会议的年度报告应当更加注重已经取得的成果，并且根据本组织已经确定的战略框架和一套明确的业绩指标对这些成果加以评估。这种着眼于成果的年度报告应当成为贸易和发展理事会进行方案执行情况年度审查的基础。

10. 贸发会议应当继续致力于和有效地参加目前联合国系统的改革工作，其目的除其他外是要改进工作的连贯性，并且增强联合国发展活动的效力和影响。将通过贸发会议的现有政府间机制对本组织参与这一改革的情况开展审查。作为被指定来综合处理贸易和发展问题的协调中心，贸发会议对于帮助实现国际发展目标，包括《千年宣言》中所载的目标具有特别的责任。应当加强联合国机制内的机构间协调。这些活动应以有关联大决议为指导。贸发会议执行的技术合作活动需要有适当的后续行动以便加强实效。应当解决联合国发展活动连续和可预测供资的问题。根据大会第 57/270B 号决议为 2005 年综合审查这些目标做准备将再次突出贸发会议的贡献，并且应当与发展中国家的需要相称。欢迎邀请贸易和发展理事会主席参加经社理事会与布雷顿森林机构和世贸组织的高级别会议。将通过贸发会议现有的报告机制审查本组织在目前联合国系统改革工作中的参与和贡献是重要的，应当制度化。

11. 在履行其职责的过程中，贸发会议和其他国际组织应当紧密合作，以便增强政策的协同性、一致性、互补性和相互支持性以加强为发展中国家开展的多边合作，同时避免工作重复。这种合作应当考虑到各组织各自的职权、专长和经验，建

立起真正的伙伴关系。贸发会议也应该通过扩大同其他发展伙伴的合作，包括同私营部门和公民社会的合作使得自己的工作更有成效。

全球化世界经济中的发展战略

政策分析

12. 全球化仍然是经济增长和发展的强有力的推动力，但是目前全球化所面临的关键挑战仍然是推动所有国家的经济发展和提高全世界人民的生活水平。在日益相互依存的世界经济中，由于增长缓慢和不稳定，商品价格过低以及国际金融制度的不稳定，使得发展中国家更难从全球化中获益。

13. 在过去二十年中，发展政策的中心一直是进一步放开国际市场力量和竞争，同时缩小政府的干预。这些年的经验教训表明开放经济是不可能自动趋向一致的，也不可能“统一规格的”发展方法。目前人们广泛地认为，必须根据过去的经验教训修订发展战略。发展战略应当符合各国的具体发展需求和情况。在那些已经成功同世界经济一体化的发展中国家里，经济结构的重心已经从初级产品部门转到制造业部门和服务业部门，从而推动了经济获得迅速和持续增长，同时生产率也逐步提高。这种结构变化的动力来自在连贯的发展战略的指导下迅速、有效和持续的资本积累。

14. 资本流入作为一种发展资金的来源通常受到发展中国家的欢迎，一些发展中国家从外国私人投资中受益非浅。然而，国际金融市场的不稳定以及特别是短期私人资本的流动对于许多发展中国家产生了不稳定影响，特别是那些新兴的市场经济国家，因为这些国家不具备减少这种影响所必需的体制能力和监管框架。这种不稳定性往往导致在管理利率和汇率方面的问题，并且会导致金融危机。这种情况曾经波及其他发展中国家，使它们受到间接的负面影响。

15. 官方发展援助作为发展资金的其他来源仍然发挥关键的作用。这种援助对于改进私营部门的活动环境是至关重要的。对于许多非洲国家、最不发达国家、发展中小岛国和发展中内陆国来说，官方发展援助仍然是外资筹措的最大来源，对于实现国际发展目标，包括《千年宣言》中所载的目标以及其他发展目标来说是极为重要的。在 1990 年代，除了其他因素以外，官方发展援助的减少也对生产性投资

以及社会和人类发展产生了负面影响，对于许多非洲国家和最不发达国家来说尤其如此。虽然近年来官方发展援助有所增加，但是平均来说，援助量仍然远远低于目标水平，仍然是令人关注的主要问题。

16. 此外，在 1990 年代，在许多发展中国家中积累了不可承受的外债，目前债务问题仍然是这些国家在经济和社会发展方面的一个严重障碍。尽管在执行加强的重债穷国倡议方面取得了进展，双边官方债权人也进行了大量的债务减免，但是要在减贫的同时实现长期的债务可持续性仍然是许多低收入国家的一大问题。许多受援国已经查明了它们在遵守官方发展援助和债务减免所附条件方面以及在拟订和执行复杂的减贫战略文件方面所面临的困难。减贫战略文件是实现减贫目标的重要文书，也是获得优惠贷款的重要文书。中等收入国家的长期债务可持续性问题仍然令人关注。已经注意到巴黎俱乐部在处理非重债穷国的债务方面所采取的新的埃维昂方法。

政策回应和贸发会议的贡献

17. 为了使得发展中国家能够从全球化中获得更大的收益以及实现国际发展目标，包括《千年宣言》中所载的目标，必须加强国际货币、金融和贸易制度以及全球经济管理中的连贯性和一致性。必须将发展置于国际经济议程的中心。加强国家发展战略同国际义务和承诺之间的一致性将有利于创造一种促进发展的经济环境。必须扩大和加强发展中国家和转型期经济体国家在国际经济决策和规则制定中的参与。

18. 为了预防金融危机同时为了在发生危机时予以适当的处理，应该在国家一级考虑采取措施，以便解决由于国际资本市场的不稳定和短期资本流入发展中国家而引起的问题。这种措施可以包括允许发展中国家灵活选择符合其发展战略和整体宏观经济框架的汇率制度。考虑到各国在国家能力方面的差别，也需要同时控制国家外债总量，密切注意货币和现金周转风险，加强对于包括高度负债的机构在内的所有金融机构的管理和监督，在符合发展目标的情况下，逐步和有序地进行资本流动自由化，以及在自愿的基础上逐步执行国际商定的守则和标准。发展中国家为减少对外贸易和金融震荡的后果而作出的努力应该得到有效的国际金融安排的支持，而且这些安排必须符合这些国家在全球化世界经济中的需求。必须制定一套有关管

理和解决金融危机的明确的原则，其中应该规定在公共部门和私营部门之间以及在债务人、债权人和投资者之间分担责任。

19. 国际社会和债权国应当加紧作出共同努力，以便为发展中国家的外债问题达成一种永久性的解决办法。迅速、有效和全面地执行加强的重债穷国倡议是至关重要的，同时应通过其他途径为该倡议充分筹资。此外，促请所有官方和商业债权人参与重债穷国倡议。重债穷国应当立即采取政策措施，以便确保全面执行该倡议。应该在其他论坛寻找解决有关该倡议日落条款的问题的替代办法，按照计划该条款将于 2004 年年底正式生效。在这一方面，已经有人对诸如可以处理的债务额和债务减免条件的问题表示关注。在这一方面，必须继续灵活处理资格标准的问题，并且坚持审查作为债务可持续性分析基础的计算程序和假设。今后在审查债务可持续性时，应当牢记债务减免对于实现《千年宣言》中所载发展目标的影响。应该探讨能够全面解决发展中国家、中等收入国家以及转型期经济体国家债务问题的新的机制，以便推动这些国家的经济增长和发展。应该在经济改革的框架内，在巴黎俱乐部、伦敦俱乐部以及其他有关论坛里酌情积极和迅速地实施有关债务减免的措施。为了促进国内投资、结构改革以及体制建设而制定的健全的货币、经济和财政政策应该支持这些措施的实施。国际社会应该在债务管理领域中支持发展中国家为实现和保持债务可持续性而作出的努力，并且酌情考虑提供优惠贷款和修改(并且减少)援助条件。为了支持低收入国家的经济增长和发展，应该以适当的条件提供资源，其中包括提高优惠程度和赠款数额。

20. 依据《蒙特雷共识》，发达国家应当帮助发展中国家实现国际发展目标，包括《千年宣言》中所载的目标，其办法是：提供足够的技术和财务援助，为达到以下目标而作出具体努力：向发展中国家提供的官方发展援助应占其国民生产总值的 0.7%，为最不发达国家提供的官方发展援助应占国民生产总值的 0.15%至 0.2%。与此同时，应该通过更好的协调、同国家发展战略更加紧密的结合、更大的可预测性和稳定性以及真正的国家所有权来提高援助的质量和有效性。应当鼓励捐助方采取措施确保不从向发展中国家提供的官方发展援助中扣除用于债务减免的资源。鼓励发展中国家进一步确保将官方发展援助有效地用于实现发展目标。另外，还应当探索支持实现可持续增长、发展和消灭贫穷的努力的自愿资金机制。

21. 各国和国际层次的廉政是持续增长和发展的必要条件。健全的经济政策、合乎人民需要的坚实民主体制和改善的基础设施是持续经济增长、消除贫困和创造就业的基础。自由、和平与安全、国内稳定、尊重人权包括发展权、法治、性别平等、市场导向政策和对公正和民主社会的全面承诺也是至关重要和相互充实的。金融、货币和贸易制度的透明度及发展中国家全面和有效参与全球决策，是廉政和发展及消除贫困的基本条件。这些基本要素需要辅之以旨在促进投资，建设本地能力以及成功地使发展中国家融入全球经济的政策。目前关键的任务是要提高宏观经济政策的效用、连贯性和一致性。

22. 强烈促请各国采取步骤避免和克制不符合国际法和《联合国宪章》、阻碍受影响国家人口全面实现经济和社会发展、破坏其人口的福祉的任何单方面措施。

23. 那些已经取得并且保持经济增长的发展中国家为制定一贯的和有效的国家发展战略提供了关于一贯和有效国家发展战略的一些普遍性教益。不仅必须注意控制通货膨胀目标，同时还必须创造有利于充分提高国内投资率的货币和财政方面的条件，以便保持高增长率，充分就业，消除贫困以及维持财政和对外支付的平衡，这样才能确保让所有人都享受到经济增长的成果。必须积极地实施旨在为私营公司提供有利环境的政策，以便推动这些公司将利润重新投资，提高生产率，建设能力以及创造就业机会。同世界经济在贸易和金融方面的联系并不能取代国内增长率，但是它们可以成为旨在促进经济增长和发展的国内努力的重要补充。为了尽可能扩大全球化的成果，同世界经济融合的进程应当符合各国的经济发展水平以及这些国家机构和企业的力量。可以通过制定适当的措施，支持在世界经济最有活力的领域中开展生产能力和经济活动的多样化来推动这种进程。

24. 不同的政策措施需要以务实的方式加以应用，这种务实的方式是通过在各国哪些做法可行，哪些做法不可行这种具体经验基础上进行学习而逐步发展的。现在需要在制定国家发展战略以迎接发展的挑战过程中体现出多样性，考虑到各国具体的国家发展潜力以及社会和经济情况，同时考虑到规模、天赋资源和地点等方面不同的初步条件。的确，政策选择和对策必须随着经济体的发展以逐步演变的方式变化，同时注意到需要避免可能损害全球经济增长和发展的不良措施和保护主义措施。

25. 发展中国家之间的区域安排和南南合作能够对国家发展起到支持的作用。贸易和金融领域的区域一体化，以及区域基础设施的改善，有助于确立区域增长动态并建立更大的经济空间。国际社会应该支持发展中国家之间的经济合作安排以及在区域一级的其他着眼于发展的安排，例如：“争取非洲发展新的伙伴关系”和“东京非洲发展问题国际会议”。

贸发会议的贡献

26. 贸发会议应该继续在国家一级和在全球发挥在提供政策分析和确定政策选择方面的重要作用和专业性，贸发会议应当运用它在宏观经济政策、金融、债务和贫困以及相互依存等方面进行研究和分析的能力，帮助发展中国家和转型期经济体国家迎接全球化的挑战。贸发会议在全球化和发展战略方面的工作应当侧重相互依存和协调一致：

- 从对于发展影响的角度，确定在贸易、金融、投资、技术以及宏观经济政策等方面的相互依存而引起的具体需要和措施；
- 为国际经济规则、惯例和程序与国家政策和发展战略之间的进一步协调一致出力；
- 支持发展中国家制定适应全球化挑战的发展战略。

27. 所涉工作应当有助于在国际和国家两级明确有利于发展的政策。应当将贸发会议的专门知识用来探讨全球化如何支持发展，并且探讨应当如何制定和执行恰当的发展战略，以支持发展中经济体战略性地融入全球经济。所涉工作还应当支持加深对于发达国家和发展中国家在持续发展方面的共同利益的了解。

28. 在国际一级，贸发会议的工作应当旨在为提高全球经济管理方面的协调一致出力，特别是在国际贸易、投资及金融政策和安排的相互依存和连贯一致性方面，以便帮助发展中国家成功地融入全球经济和从全球化中获得更大的收益。贸发会议应当处理发展中国家所面临的国际金融稳定问题；私人资金和官方资金在为发展融资方面的作用；债务的可持续性；先进工业国家的宏观经济政策对于发展中国家的发展前景的影响；区域一体化对于发展的影响。

29. 在国家一级，贸发会议应当特别重视的领域有：着眼于增长的宏观经济和金融政策对于贸易和发展的影响；创造有利于私营部门发展的扶持性环境；旨在增

强发展中国家的生产能力及其在全球经济中的竞争能力的政策；收入分配和减少贫困；加强同发展有关的国内机构；以及继续提供有关债务管理的援助。在这一方面，应当从成功和失败中汲取经验教训。

30. 贸发会议应当认识到国家政策需要多样性，应当从贸易和发展的角度，并且根据过去在发展方面的经验教训，确定健全的宏观经济政策的一些基本要素，这些要素有利于提高生产能力和生产力，加快持续发展，创造就业机会和减少贫困。贸发会议还应当分析国际政策和程序对执行国家发展战略的余地的影响。

31. 贸发会议应当根据其分析工作，继续提供技术援助，并且支持发展中国家在通过债务管理和金融分析系统进行债务管理，以及参与多边谈判进程和国际决策等领域建立国家能力。应当设法最大限度地建立分析工作和技术援助之间的协同作用联系。

32. 贸发会议在全球化世界经济中的发展战略方面的工作应当日益重视面临特别境况的国家的问题，特别是非洲大陆的贸易和发展问题，应当同“非洲发展新伙伴关系”等区域合作倡议密切合作，并向它们提供支持。

33. 贸发会议应当在处理最不发达国家、小岛屿发展中国家和内陆发展中国家的特殊问题以及过境发展中国家和结构脆弱、易受影响的小型经济体的特殊问题方面改进工作。

34. 鉴于最不发达国家在全球经济中日益边缘化，贸发会议应当继续在《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》实质性和技术性执行工作方面发挥主要作用。贸发会议还应继续审查最不发达国家在世界贸易中的份额下跌的原因以及贸易、经济增长以及减少贫困之间的联系问题，以便寻找这一问题的长期解决办法。应当通过《最不发达国家报告》每年开展这方面的研究。全面开展有利于最不发达国家的活动需要大量增加财务和技术方面的援助。在这方面，增加资源调拨，包括经常补充目前的最不发达国家信托基金是至关重要的。

35. 欢迎贸发会议秘书处在能力建设、贸易政策、贸易便利、金融管理、发展战略以及企业发展和投资等领域中向巴勒斯坦人民提供援助，应当提供足够的资源加强这种援助。

建设生产能力和国际竞争能力

政策分析

36. 扶持性的国际环境对于发展中国家和转型期经济体国家成功融入世界经济是至关重要的。同样重要的是，这些国家需要建立能够满足市场需要的更加有力的供应能力，促进技术发展和技术转让，鼓励企业建立网络联系，提高企业的生产率，并增强企业的竞争力。投资在这项努力中发挥着关键作用：它提供了生产能力建设和国际竞争力之间的一种关键联系。成功地促进增长和发展的国家的经验给人们的一个基本教益是：积极、顺序安排得当的政策发挥着至关重要的作用，这些政策旨在促进生产投资，开发人力资源和高效率的基础设施，增强体制能力，逐步建立技术能力，并且帮助建立大型企业和小企业之间的联系。

37. 为生产能力建设提供资金对任何发展战略来说都至关重要。首先，有必要利用本国资源，以便投资于生产能力和技术升级。但是，本国资源，特别是最不发达国家的资源，需要辅之以外来资本流入。外国直接投资在利用外国储蓄和转让知识和技术，提升人力资源，增强企业家能力，引进新的生产管理方法，以及通过外国分支机构与本国企业之间建立联系促进企业学习等方面，能够提供潜力。虽然在过去 20 年中已经取得了重大进展，但是流入最不发达国家和非洲国家的外国直接投资仍然很少，这是令人失望的。流入拉丁美洲的外国直接投资的积极趋势在近年已经发生变化。自从 2000 年以来流入亚洲的外国直接投资一直在下降，但是现在似乎已经开始扭转这种趋势。此外，外国直接投资能够带来多大的经济和社会益处，要看是否存在一个充满活力的国内私营部门，进入国际市场的途径是否得到改善，是否已经制定完善的有关竞争问题的法律和政策，同时还要看作为国家发展战略的一个组成部分的投资政策是否得到落实。

38. 为投资、技术转让和企业发展创造一个扶持环境对于逐步建立生产能力至关重要。投资者的母国可以采取政策和行动，以便鼓励投资和技术转让，增加发展中国家能够从流入的投资中获取的益处，从而支持这种努力。在这方面，旨在让公司行为者在经济、社会和环境方面参加这一进程的措施也是非常重要的。

39. 投资协议大量涌现，要求发展中国家的决策者和谈判者以及其他利害关系方尽可能熟悉和掌握这些协议所涉的义务以及对于发展的影响。所涉重大问题的复

杂性和需要兼顾问题的多样性，使得发展中国家在制定和执行政策以及谈判方面的资源十分紧缺。

40. 信息和通信技术(信通技术)在提高企业竞争力方面正发挥着日益重要的作用。信通技术有助于降低交易成本，能够为增加出口提供机会，拓展市场，提高管理效率并且提高生产过程中的灵活性。可以利用信通技术在经济发展、实现国际发展目标，包括实现《千年宣言》中所载的发展目标，以及在减少贫困和性别平等的领域中发挥关键的作用。但是目前各国之间在获取和利用信通技术能力方面存在巨大差异。要缩小数码鸿沟和让发展中国家从信通技术中获益，就需要在国际社会的有效支持下创造一种有利于信通技术使用和筹资的扶持环境。

41. 高效率的运输设施和贸易便利安排有助于降低交易成本。它们对于增强发展中国家企业的国际竞争能力和增加它们参与国际贸易的机会是至关重要的。这一点同中小企业特别有关。在这一方面，最近出台的新的与安全相关的措施已经改变了国际货物运输环境。必须特别考虑这些措施对于发展中国家贸易的影响以及执行这些措施将需要的资助。

政策回应和贸发会议的贡献

42. 建立生产能力和提高国际竞争能力需要集体和一致的努力，主要是有关的发展中国家作出努力，同时也需要东道国、投资者以及整个国际社会作出努力。

43. 提高竞争力需要主动制定具体和透明的国家政策，促进有系统地提升国内生产能力。这类政策涉及一系列领域，包括投资、企业发展、技术、竞争政策、⁴ 技能培训、基础设施发展、建设生产能力的体制方面问题以及有助于推动持续资本流入的政策，例如，投资保障计划以及同投资促进和保护有关的措施。资金、信息、技术和市场是公司竞争力的关键要素。对于在这些方面面临困难的中小企业，需要制定具体的政策、方案和体制构架。奖励研究和发展，确保知识产权框架有利于技术发展以及采取措施发展人力资源基础是一整套技术政策的重要内容。

44. 加强投资流动的贡献需要跨国公司母国考虑可采取哪些政策和行动鼓励持续的投资流动并刺激经济增长和发展。母国可帮助收集和传播有关发展中国家投

⁴ 见第三章，第 89 和 104 段。

资机会的信息。母国还可以鼓励技术转让，提供各种形式的财政和税收奖励，协助减少风险，例如对私营保险市场一般不承接的投资风险作出承保。提供官方发展援助可加强国民储蓄和投资，并对吸引外国直接投资起进一步的催化作用。需要作进一步分析，评估各种措施的有效性如何，探讨如何最大限度地发挥母国措施对发展的影响。这类措施不仅有助于发展中国家，而且还能为母国及其商业界创造新的投资和贸易机会。

45. 私营公司是世界发展的重要推动力。在其各自的行动范围内，公司行为者，特别是跨国公司，在支持技术转让，同供应商建立联系以及帮助发展中国家进入出口市场等方面发挥着重要作用。公司的责任得到关于可持续发展问题的约翰内斯堡首脑会议的承认。就此在刺激东道国经济发展和支持社会发展和环境发展以及当地企业的竞争力等方面公司行为者可发挥积极的作用。可对目前一些自愿的国际文书进行修改，使它们更有连贯性，并且包括经济、社会和环境各方面，从而扩大公司行为者，特别是跨国公司对于推动实现发展目标的贡献。

46. 在投资决策的领域中，国际社会面临的挑战是如何通过政策分析以及人力和体制发展帮助发展中国家建立国家能力，以便协助它们尽可能有效地参加有关投资协议的讨论。

47. 高效的运输、通信、物流基础设施以及服务是建立和保持企业竞争力的战略因素，发展这些部门需要发展中国家给予同等重视。需要一种全面的国家举措，通过体制改革，建立公共/私营伙伴关系，使得法律框架适应变化，精简行政手续，促进信息和通信技术的利用和发展管理能力，从而加强贸易和运输能力的利用和发展。另外，特别需要注意减轻内陆和小岛屿发展中国家因为地理位置而面临的障碍。关于贸易便利，各国政府需要采取步骤，基于国际商定的规则、标准和建议采取措施。协调各种贸易便利措施对提高效率，减少交易成本和保持供应能力，尤其是从最近的安全考虑出发，均显得日益重要。在采用必要的程序和设备遵守新的安全规定时，各国应当伴随必要的贸易便利措施，从而为所有国际伙伴提供一种既安全又有效率的贸易环境。特别需要考虑安全措施对于发展中国家贸易的影响以及执行这些措施将需要的支助。

48. 为了使得发展中国家能够利用信通技术等新技术，必须制定和执行信通技术政策和战略。这就需要所有利益攸关者的参与，其中包括公共部门、商业界以及

非政府组织。为了有效地执行和保证信通技术的成果更加广泛地分布，国家信通技术战略必须同其他发展政策联系起来，例如同教育、贸易、投资以及性别平等政策联系起来。联合国信息通信技术工作组作为优先工作领域之一，提出继续在制定信息通信技术战略方面增加对发展中国家的援助。信息社会世界峰会行动计划要求采取行动，推动所有部门为促进发展而采用信息通信技术，特别是中小企业对信息通信技术的利用，以促进创新，实现生产力增长，减少交易成本和消除贫困。因此，发展中国家有效参与信息通信技术有关问题，例如域名系统和互联网管理等问题的国际讨论对于有关信通技术的国家发展努力是极为重要的补充。

贸发会议的贡献

49. 贸发会议在这一领域的工作目标应当是协助发展中国家，特别是最不发达国家制定和执行建立生产能力和国际竞争力的积极政策，这些政策所基于的原则应是统筹对待投资、公司责任、技术转让和创新、企业发展和商业便利(包括运输和促进信息通信技术)、竞争力、多样化以及出口能力，以便保持高增长和推动可持续发展。

50. 贸发会议应当继续在投资以及技术和企业发展方面的工作，并且通过政策分析、技术援助、能力建设和促进共识，帮助发展中国家制定和执行这类政策，同时考虑到国际经济环境中的情况发展。贸发会议应当特别注意国际层面，以便找到发展经济的机会和阻碍其进展的障碍。在这方面，贸发会议还应该确定最合适的国际对策，以便尽可能扩大经济发展的机会并且确保在提供经济援助方面的互补性。

51. 贸发会议应当继续发挥带头作用，就外国直接投资对东道国发展的影响，尤其是如何通过母国和东道国恰当的政策使获益最大化和代价最小化作出政策分析。贸发会议还应收集和分析各种数据，对与发展有关的投资问题开展政策性研究，包括：外国直接投资与国内投资的相互作用；官方发展援助与外国直接投资的相互关系和外国直接投资对工业化和当地创办企业的影响；外国直接投资在基础设施发展和建立出口能力方面的作用；人力资源发展；外国公司与本国公司之间的联系以及鼓励投资流入和从中获益的最佳做法。

52. 贸发会议的分析工作应当吸取通过外国直接投资和其它渠道转让和传播技术的成功经验。贸发会议也应支持发展中国家，尤其是最不发达国家努力应对技

术变革，确定技术转让方面的最佳做法并且评估旨在建立国内创新能力的政策的有效性，其中包括知识产权的作用。贸发会议应当进一步帮助发展中国家确定在实际运用国际协议中有关技术转让的条款方面的方式和方法，并且帮助它们尽可能扩大这些协议的潜在效益。

53. 贸发会议应当支持发展中国家和转型期经济体国家努力吸引和利用更多的外国直接投资，其中包括帮助它们制定和执行符合其发展战略的投资政策以及其它有关的法律和规定。审查投资政策及后续活动和帮助国家投资促进机构可在这方面发挥特殊作用。

54. 贸发会议应当审查最不发达国家和非洲国家在建设生产能力方面所面临的特别问题，特别是如何减少同在这些国家投资有关的风险，以及如何增加投资对于竞争能力、多样化产品和市场以及环境优势的贡献。有关帮助吸引外国直接投资并且从中获益的特别方案，包括投资指导和咨询服务，可以在这方面发挥作用。

55. 贸发会议应当收集、分析和传播有关推动企业发展的最佳做法的数据，并且确定企业、特别是发展中国家的中小企业达到国际标准(包括会计标准)以及通过建立网络联系和伙伴关系获得新技术的方式和方法。特别是，贸发会议应该分析中小企业同外国子公司之间的联系，以便增加外国直接投资的效益，并且加强发展中国家企业的生产力和国际竞争能力。

56. 贸发会议应该审查投资协议在促进外国直接投资流动方面和在加强各国实施着眼于发展的政策的能力方面的潜力。贸发会议应继续为交流经验和建立制定技术转让安排的共识提供论坛，以便促进这类安排的发展内涵。这项工作应当包括进一步澄清首要的关键问题并审查在履行国际承诺方面的经验。贸发会议也应审查正在考虑之中的投资和技术转让安排对于发展的影响，以便尽可能扩大它们对于发展的贡献。

57. 贸发会议应当开展政策分析并就母国鼓励对发展中国家，尤其是最不发达国家投资的措施编撰最佳做法大全。贸发会议还应发展和执行相关的技术援助和能力建设活动，帮助发展中国家利用这类主动行动。

58. 贸发会议应对促进和增强公司对东道国经济和社会发展作出积极贡献开展分析工作。贸发会议开展工作时应当酌情与所有有关各方协商，特别是私营部门的工商伙伴。在涉及贸易和发展层面时，贸发会议应在考虑到这方面的现有国际举

措的同时利用目前已有的经验和教益，向有关各方提供此种工作的结果或征求有关此事的指导。

59. 贸发会议应当继续在涉及发展中国家利益的贸易便利、运输和有关服务领域发挥重要作用，并且应当继续开展研究和分析，以便帮助发展中国家在运输领域建立恰当的政策行动框架。贸发会议应该分析和推动有关贸易便利和运输方面的最新动态的经验交流，要特别强调它们对于发展中国家的影响。贸发会议应当同有关的国际组织协商，跟踪有关安全安排的最新动态，分析其对发展中国家的影响，并且推动有关各方交流经验和观点，以便帮助它们建立一种既有利于国际贸易又安全的环境。

60. 为了推动向发展中国家转让专门知识，贸发会议应当加强在建立运输能力领域中的援助，其中包括在多式联运、物流、法律框架、集装箱化及其国际影响等方面的援助。

61. 贸发会议应当协助发展中国家制定和执行国家信通技术政策和战略，推动电子商务的发展。这种援助包括发展和使用监测和评估本国数码经济发展和信息通信技术使用情况的机制。贸发会议应当支持发展中国家努力通过具体部门的政策、培训方案以及信通技术的使用在具有重要经济意义和出口能力的部门中发展电子商务。

62. 贸发会议应继续为发展中国家讨论与信息通信技术有关的问题以及交流经验和最佳做法提供论坛。它应帮助发展中国家积极参与有关信通技术和知识经济的国际讨论，并且在其职责范围内为执行信息社会世界峰会的《原则宣言》和《行动计划》作出贡献，其中包括解决开展信息社会世界峰会第一期的工作以及筹备计划于 2005 年在突尼斯开始的第二期工作所涉的发展方面的关键问题。贸发会议在开展这方面工作时，应与有关的国际组织紧密合作。

确保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就

政策分析

63. 贸易本身不是目的，而是实现增长和发展的手段。贸易和发展政策是重要的工具，因为它们融入在国家发展计划和减贫战略当中，最终要实现的目标是促进增长、经济变革和生产、多样化、提高出口附加值、扩大就业、消除贫困、性别平

等以及可持续发展。所有国家在国家、双边、区域和多边各级所追求的贸易和其他经济政策都需保持一致性和连贯性，这对于实现这些政策对发展的促进作用极为重要。

64. 有 50 多个发展中国家严重依赖三种或少于三种的初级产品的出口，这些产品的出口占其出口收入的一半以上。世界初级商品价格的下降和不稳定以及由此产生的贸易条件的损失削弱了许多发展中国家的经济增长，特别是那些没有实现多样化的国家，例如最不发达国家和非洲国家，从而使贫困现象加剧，债务负担加重。另外，许多发展中国家初级产品生产商所获得的附加值在某些部门出现递减，它们如何参与国内和国际价值生产链是一个重要挑战。这种形势可能因国际和国家一级的市场结构集中化而进一步复杂。而且，各国往往在满足发达国家市场的标准和要求方面面临困难。

65. 另一方面，世界贸易中富有活力的部门代表着发展中国家新的和正在出现的贸易前景，而加强它们对这些部门的参与对于实现从国际贸易和贸易谈判中获得发展效益十分重要。另外一些高附加值的专门和特殊产品和服务部门也提供了新的机会，发展中国家在这方面具有潜在的比较优势。创造性的产业可以帮助促进积极的外差因素起作用，同时保存并促进文化遗产和多样性。加强发展中国家对世界贸易的参与，并更多地从新的和富有活力的增长机会中受益，对于实现国际贸易和贸易谈判的发展效益十分重要，对于发达国家和发展中国家来说是一种双赢的游戏。

66. 大多数发展中国家在十分困难的情况下，为实现贸易开放作出了重大努力，这说明它们愿意将贸易作为实现发展和减少贫困的动力。对于它们这方面的努力，应给予足够的承认。一些发展中国家已经成功地以可持续的方式参与了全球出口的增长，然而另一些国家还没有。非洲国家和最不发达国家在世界贸易中的比例继续下降，它们的贸易条件出现恶化，这使得它们更难以建立具有竞争性的生产和供应能力。面对这一切，世贸组织所有成员都承诺为最不发达国家的产品提供免除关税和配额的市场准入条件。小型经济体和小岛屿发展中国家的特别需要也同样重要，而在按照《阿拉木图部长宣言》和《阿拉木图行动纲领》为内陆和过境发展中国家开展过境运输合作的新全球框架之内也要同样重视内陆发展中国家的特殊需要。尤其是要考虑到与这些国家的固有不利条件和脆弱性相关的特殊需要。眼下的挑战依然是如何使更多的发展中国家参与全球出口的增长。在这方面，考虑到不存

在适合所有国家的统一规格的贸易和发展战略，因此有必要考虑到发展中国家的具体的发展、资金和贸易需要。

67. 所有国家都愿意看到《多哈工作方案》得到顺利实施，该方案的目标一方面是进一步增加贸易机会，减少各国之间的贸易壁垒，另一方面是使贸易制度更有利于发展。这将有助于维护并保障开放、公平、基于规则、可预测和无歧视的多边贸易制度这一目标的实现。《多哈部长宣言》的一项重要贡献是将发展中国家的需要和利益置于《多哈工作方案》的核心位置。需要继续谋求实现这一重要目标，以便多边贸易谈判产生具体的有益于发展的结果。

68. 正如《多哈工作方案》及其执行过程、《蒙特雷共识》以及大会关于国际贸易和发展的第 58/197 号决议所表明的，国际贸易中令发展中国家和经济转型期国家特别关注的问题包括：

- 贸易壁垒、扭曲贸易的补贴以及其他扭曲贸易的措施，特别是在对发展中国家具有特别出口意义的部门，包括农业部门；
- 反倾销措施的滥用；
- 技术壁垒以及卫生和植物检疫措施；
- 劳动力密集制造业部门的贸易自由化；
- 农产品的贸易自由化；
- 服务贸易；
- 关税峰值、高关税和关税升级以及非关税壁垒；
- 自然人的流动；
- 在保护传统知识和民俗方面缺乏对知识产权的承认；
- 知识和技术的转让；
- 以有助于保护公共健康的方式实施和解释《与贸易有关的知识产权协定》；
- 贸易协定中为发展中国家规定的特殊和差别待遇条款需要更为精确、有效和具有可操作性；
- 加入世贸组织；
- 贸易优惠；
- 最不发达国家和小型经济体的问题；

- 迅速并恰当地解决与执行有关的悬而未决的问题和关切。

69. 贸易是区域一体化努力的关键方面，区域贸易协定对于南南贸易和南北贸易都能发挥重大的促进作用。南南贸易具有增长的高度潜力，现在正迅速扩大并且正日益开放。这种趋势应继续下去并应得到鼓励。发展中国家间全球贸易优惠制度是发展中国家特别是最不发达国家可以利用的产生另外的贸易机会的工具。

70. 对发展中国家具有出口意义的货物和服务实行最惠国开放措施，会对整个全球贸易制度带来有利的影响，也会促进加强南北贸易和南南贸易。

71. 贸易与环境可以发挥相互支持的作用，应继续按照建立开放、公平、基于规则、可预测和无歧视的多边贸易制度的原则追求这一目标。

72. 最适合其发展需要的竞争政策对于发展中国家来说十分重要，这有利于保护它们在国内市场上不受反竞争行为之害，也有助于它们对国际市场上一系列反竞争做法作出有效的反应，这种反竞争的做法往往大幅度降低贸易自由化给消费者和企业尤其是中小企业带来的积极影响。

政策回应和贸发会议的贡献

73. 发展中国家的贸易政策应适合其需要和具体情况，应纳入其国家发展政策之中，并以减少贫困，支持增长和可持续发展以及促进性别平等为目标。为实现这些目标有可能采用一系列手段，例如增加出口的附加值，充分利用优惠制度，加强多样化，增加本地含量和知识含量，创造就业，提高食品安全，利用传统知识，并利用基本的服务等。这些手段也可以为发展中国家日益增多的人口创造机会。在实施国家贸易政策和与贸易有关的政策时，发展中国家需要在对关键部门的出口潜力进行认真分析之后，对开放采取战略性的和适当的逐步实施的办法。通过采取适当的国内措施和条件，加强有利于贸易、投资和工商业活动的环境，将有助于鼓励当地、区域和国际投资。

74. 应齐心协力关注依赖初级商品的发展中国家所面临的困难。应支持这些国家包括通过当地加工等方式改变其初级商品部门的结构、使之多样化并加强其竞争力的努力，包括在更有保障和更有益处的基础上向这些国家提供强化的市场准入，充足的技术和财政援助，并加强其公共和私营部门的能力和体制。对基础设施进行投资，对国内结构进行改革，并采纳谨慎和透明的财政政策，都有助于鼓励在初级

商品部门的生产性投资。应对现有的补偿性融资办法进行审查，以便评估其有效性，并在必要时，使它们更有利于用户并更具有可预测性，在可能时应将这些办法与现代风险管理和风险分担手段相结合。应探讨区域一体化和合作的潜力，以提高传统商品部门的效能，并支持多样化努力。应认真考虑初级商品问题知名人士会议的报告⁵所载的有关建议以及贸易和发展理事会第五十届会议和大会关于此报告的有关讨论的结果。应鼓励使用共同商品基金第二账户支持商品开发项目特别是基于市场的项目及其准备工作。因而也有必要在国家一级以及在国际一级的有关论坛充分地讨论非洲国家面对的与棉花部门有关的问题。

75. 农业是目前谈判中的一项核心要素。应加强努力，实现国际商定的多哈授权三个支柱所体现的目标，即大幅度改善市场准入；减少各种形式的出口补贴并逐步取消这种补贴；大幅度减少扭曲贸易的国内支持。在世贸组织正在进行的农业谈判应该产生与多哈授权所载的目标一致的结果。为发展中国家提供特殊和差别待遇应该是谈判内容的不可分割的部分，应按照多哈授权，充分地考虑到发展需要，包括粮食安全和农村发展。另外应按照《多哈部长宣言》第 13 段，考虑到各国的非贸易关切，正如《农产品协议》所规定的那样。

76. 应切实执行“关于改革计划对最不发达国家和粮食净进口发展中国家可能产生消极影响的措施的马拉喀什部长决定”。

77. 根据《多哈工作方案》放宽非农产品市场准入的努力应该加强，目标是减少或酌情取消关税，包括减少或取消关税峰值、高关税和关税升级以及非关税壁垒，特别是当涉及对发展中国家具有出口意义的产品时。谈判应充分考虑到发展中国家和最不发达国家的特殊需要和利益，包括承诺削减方面的非全面对等措施。

78. 所有服务部门对于一国的发展都起着重要作用，各国应充分重视服务政策和国家战略，重视逐步放开的原则，同时应充分尊重国家政策目标以及各个国家的发展水平，正如《服务贸易总协定》第 19 条所规定的那样。服务贸易谈判应充分尊重服贸总协定所确立的目标，包括其序言、第 4 条和第 19 条所确立的目标，以及世贸组织服务贸易谈判指南和程序与发展有关的规定，包括就发展中国家具有出口利益的服务部门和运输方式作出的有效多边承诺。在这方面，发展中国家强调有效放开《服贸总协定》模式 4 所指自然人的临时流动对于它们所具有的重要意义。

⁵ TD/B/50/11。

与服务有关的多边规则的制定应该得到注意，应考虑到发展中国家的利益和关切。基础设施服务的谈判应该得到充分注意，应考虑到所有国家特别是发展中国家的关切，包括涉及普遍提供基础服务方面的关切。

79. 必须以透明方式拟定标准和技术规定，并且无歧视地予以采用，不应给贸易造成不必要的障碍。应继续向发展中国家提供技术援助和能力建设支持，从而有效地满足这类标准。除了在满足标准方面的困难以外，市场准入方面的其他挑战也是发展中国家努力争取有效的市场准入方面所面对的重要问题，应对这些问题酌情给予充分的注意。

80. 采取不符合世贸组织规则的单方面行动会对争取真正无差别和开放体制的努力产生负面影响。

81. 悬而未决的执行问题和关切对于发展中国家具有极大的意义，应该按照《多哈工作方案》加以处理。此外，应进一步考虑协助发展中国家执行多边贸易协定，以承受调整和社会代价。

82. 特殊和差别待遇条款应作为解决发展中国家特定需要的发展工具来考虑，以便使这些条款更准确、更有效、更易于执行，这样做，除其他外有助于发展中国家更充分地融入基于规则的多边贸易制度，并从中受益。目前就具体协议提出的特殊和差别待遇建议以及涉及全局性的问题，应该进一步加以推动，以便按照《多哈宣言》所确立的目标，产生有意义和有利于发展的结果。

83. 需要在满足最不发达国家的主要关切方面取得迅速的进展，这些关切包括发达国家应在有保障和可预测的基础上向最不发达国家的产品提供免除关税和配额的准入。其他国家也被敦促按照《多哈部长宣言》为最不发达国家提供有意义的准入；执行第三次联合国最不发达国家会议上作出的关于提供免除关税和免除配额的准入的承诺；协助解决在遵守原产地规则以及优惠方案中的产品和环境标准方面的困难；普遍加强技术和财政援助以及能力建设。

84. 小型和脆弱的发展中经济体，包括小岛屿发展中国家和内陆发展中国家在为内陆和过境发展中国家开展运输合作新全球框架内的特殊问题应该得到特别考虑。在多数情况下内陆发展中国家的邻国本身就是发展中国家，经济结构往往大体相同，资源同样匮乏。应优先考虑充分并及时地执行阿拉木图部长宣言和阿拉木图行动纲领：在内陆发展中国家和过境发展中国家过境运输合作新的全球框架内解决

内陆发展中国家的特殊需要。必须尽一切努力确保 2005 年 1 月在毛里求斯举行的关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领 10 年审查国际会议取得成功，这将有助于小岛屿发展中国家融入国际贸易体系和世界经济中，并从中受益。应按照《多哈工作方案》积极研究关于小型、脆弱经济体的问题并对这些贸易相关问题定出对策，以促进它们更充分地融入多边贸易体系。

85. 世贸组织成员应全面忠实地执行世贸组织总理事会 2002 年 12 月 10 日通过的关于最不发达国家加入世贸组织的准则。发展中国家加入世贸组织的进程应该与世贸组织的协议及其发展中国家地位相符合。经济转型期国家加入世贸组织也应与世贸组织协议及其地位保持一致。

86. 应当拟定并执行从目前的市场准入谈判中产生的减轻优惠受损消极影响的积极或恰当的措施。此外，亟需促进对优惠方案的利用，包括更简便地利用原产地规则和标准，例如在累计方法上采取灵活性，以符合发展中国家的生产能力并使它们能够更自由地从其他发展中国家获得生产投入；增加技术援助；提高企业家对利用贸易优惠的认识。国际社会应支持依赖贸易优惠的国家努力使出口基础多样化，并开发新的出口市场。还应制定一些战略，促进依赖优惠的企业和产业作出调整，以适应更为开放的国际市场。

87. 贸易与环境政策应该相互支持，应面向发展。此外，应作出努力，查明并推广对发展中国家具有实际和潜在出口利益的环境产品和服务，并监测影响发展中国家出口的环境措施。

88. 应当充分注意并支持保护、保存和促进发展中国家的传统知识、创新和做法以及生物资源。

89. 应在国家和国际两级作出努力预防并拆除的反竞争结构和做法并促进公司行为者的责任感和问责制，从而使发展中国家的生产者、企业和消费者都能从贸易自由化中得到益处。与此同时，应该促进竞争文化的产生，并改善竞争主管部门之间的合作。应鼓励发展中国家在充分考虑到国家政策目标和能力制约的情况下，作为重要事项考虑建立最适合其发展需要的竞争法律和框架，同时辅之以促进能力建设的技术和资金援助。

90. 贸易、债务和金融之间的关系，贸易和技术转让之间的关系，对发展中国家来说都十分重要。按照多哈授权，这些领域的工作应该继续，以求实现商定的目

标。这些工作除其他外，将有助于增加对发展中国家的技术流动，加强国际贸易与金融政策的协调性，并有助于为发展中国家外债问题找到一个持久的解决办法。

91. 国际社会应支持发展中国家作出更多的参与富有活力的部门并从中受益的努力，以及扶持、保护和促进本国创造性产业的努力。

92. 发展伙伴应继续促进并推动南南贸易和经济合作以及南北贸易。发展中国家之间的全面贸易优惠制度是促进南南贸易的工具，使这一工具焕发活力是一项重要优先任务。发展中国家应继续利用区域和分区域贸易和经济合作，以增加贸易流动。

93. 联合国国际贸易法委员会框架内目前正在做的工作需要继续考虑到发展中国家的关切和利益。除了市场准入和投资以外，政策应鼓励发展中国家的供应能力保持长期可持续性。应继续向发展中国家提供更多的财政和技术援助，使它们能够继续消除程序和体制性瓶颈，通过实施运输和贸易效率措施而减少交易成本，也使它们能够改善标准和质量控制。

94. 虽然发展中国家必须继续为自己的发展承担起责任，但国际社会应协助发展中国家特别是最不发达国家发展人力、体制、法规以及研究与开发方面的能力和基础设施，以便能够在知情的情况下有效地参加国际贸易和国际贸易体系并从中受益，能够有效地参加关于国际贸易和有关领域的谈判。为实现上述目的，应划拨充足的资金，特别是在国家发展战略和包括减贫战略在内所提供的框架当中。这样的框架将与贸易有关的援助、能力建设需要包括供应方的需要融合在一起。

贸发会议的贡献

95. 贸发会议应在其三个主要工作领域内以《曼谷行动计划》为基础并加强该计划的执行。为实现这项目标，贸发会议应：

- 从发展的角度继续监测并评估国际贸易制度的演变和国际贸易趋势，特别是分析令发展中国家关切的问题；
- 就世界贸易中富有活力的部门召集部门审查会议；
- 帮助建立共识和建立信任；
- 帮助发展中国家发展能力，使它们能够确定自己的谈判优先事项并谈判贸易协定，包括在《多哈工作方案》之下谈判贸易协定；

- 进一步支持发展中国家和经济转型国家制定、执行和审查国家贸易政策和与贸易有关的政策和备选方案，以便尽可能提高占世界贸易的份额；监测并分析与贸易有关的政策所产生的影响，特别是主要贸易伙伴对发展中国家的影响；
- 帮助加强贸易领域的人力资源、知识和能力以及体制和管理框架和基础设施；
- 拟定发展基准，以评估发展中国家如何有效融入多边贸易体系并从中受益；
- 帮助确保反竞争做法不会妨碍从全球化市场的开放中获得收益。或抵消这种收益，特别是对于发展中国家和最不发达国家来说；
- 协助发展中国家将贸易和发展方面的关切融入国家发展计划和减贫战略当中，并协助它们实施这些计划和战略。

96. 贸发会议还应考查并监测多边贸易体系与区域贸易协定之间的相互作用，包括与特殊和差别待遇有关的问题，并支持区域一体化，促进南南贸易。具体地说，贸发会议在与其他发展伙伴合作下，应帮助发展中国家支持并加强其在区域一级的贸易政策能力，包括投资、区域体制建设、标准确立以及工商监管工作，并对区域一体化努力提供支持。

97. 贸发会议应考查如何改善贸易优惠的利用，如何使优惠方案更容易预测，并应继续围绕优惠受损的问题开展工作。贸发会议还应继续支持全球发展中国家之间贸易优惠制度以及促进南南贸易的其他倡议的重振和更好的利用。

98. 贸发会议应当在所有发展中国家特别是最不发达国家以及转型经济国家加入世贸组织过程之前、之中和之后为它们提供更多的技术支持。

99. 贸发会议应协助发展中国家加强其能力，从而使它们增加对全球服务贸易的参与，包括评估其服务贸易能力，尤其是在新出现的信息和通讯技术领域，另外在基础设施和旅游服务领域也应向它们提供支持，特别是促进可持续旅游业的发展以及自然人的临时流动。贸发会议应审查与服务贸易的放开有关的所有问题，包括与模式 4 有关的问题，并运用其分析工作所产生的真知灼见来帮助发展中国家增强其国内服务能力。贸发会议应继续就服贸总协定规则和国内管制问题进行分析工作。它应进一步评估服务供应方面各个模式之间的联系，尤其是与模式 1 的联系。

100. 贸发会议应继续监测初级商品市场的动态，并协助发展中国家特别是严重依赖初级商品的国家拟订战略和政策，以应对初级商品市场的挑战，包括供过于求的问题，并帮助解决国际初级商品贸易与国家发展特别是与减轻贫困之间的联系。贸发会议应分析初级商品市场的信息，并促进关于影响商品部门竞争力的各项要素、政策问题和应对措施的经验交流，以便促进多样化，增加价值，更有效地参与供应链，包括提供体制建设方面的援助；分析并支持发展适当和有效的机制和能力，以应对初级商品价格的波动，缩小收入方面的损失，尤其是改善运用现代商品价格风险管理和金融工具的能力；并酌情跟踪初级商品问题知名人士会议报告向贸发会议提出的建议的落实情况。贸发会议还应继续围绕农业、林业和渔业产品、金属和矿产品、石油和石油产品开展工作。贸发会议应进一步帮助有关的利益相关者建立有效的伙伴关系，以求找到解决初级商品问题的可行的可持久的办法，包括促进公共和私人部门在商品链条上的合作，以便通过基于市场的原则，实现收入和利润在供应链条上的更公平分配，并支持多样化。贸发会议应在其工作中加上区域性视角。贸发会议和商品共同基金应加强其合作。

101. 贸发会议应对知识产权的发展内涵和与贸易有关的知识产权问题开展分析，包括在区域一级进行分析，分析的内容应包括如何改善向发展中国家转让技术，确立和实行知识产权所具有的发展内涵和影响，以及保护传统知识、基因资源、民俗以及公正和公平分享等问题，同时又不影响在其他场合开展的工作。

102. 贸发会议还应应对开放和协作性项目的贸易和发展问题进行分析，这包括开放源软件，并应着重注意其发展层面。这种工作应特别注意信息和通信技术部门。

103. 贸发会议应继续在下列涉及贸易与环境关系的问题上向发展中国家提供支持：市场准入、农业、传统知识、无害环境技术的转让、环境产品和服务、环优产品、生态标签和认证费用等问题，并应追踪《约翰内斯堡执行计划》中所载与贸易有关的问题。贸发会议应加强生物贸易倡议和环境署——贸发会议贸易、环境和发展能力建设特别工作队的工作。

104. 贸发会议应进一步加强分析工作和能力建设活动，协助发展中国家解决与竞争法和政策有关的问题，包括在区域一级解决这些问题。

105. 贸发会议应支持发展中国家分析贸易与贫困、贸易与性别之间的恰当联系问题。

106. 贸发会议应促进对发展中国家贸易和贸易所涉利益与资金流动、债务减免和债务可持续性之间的联系的分析。

107. 贸发会议应审查与运输和贸易便利措施有关的政策建议和规章制度，协助发展中国家制定政策措施，建立运输供应能力，并帮助贸易商抓住贸易机会；分析目前发展的影响，协助发展中国家参加国际贸易法委员会正在进行的工作；并向发展中国家包括内陆和过境发展中国家、重债穷国和小型脆弱经济体提供技术援助，以提高支持贸易的基础设施的配备率和使用效率。

108. 贸发会议应加强其直接事关贸易或与贸易相关的技术合作和能力建设活动。它应加强向最不发达国家提供与贸易有关的技术援助的综合框架和综合技术援助联合方案的贡献。贸发会议还应加强与发展中国家当地伙伴的协作。

109. 贸发十大的一项具体成果是开创性地建立了国际贸易和发展研究所，其目的是提供一个促进知识增长并向发展中国家提供培训和能力建设的机制。贸发会议和国际社会应按照《曼谷行动计划》第 166 段的精神，继续为这些努力提供援助。

促进发展的伙伴关系

110. 为迎接全球化的挑战和机会而作出的努力会由于加强所有有关伙伴之间的合作而受益。联合国内部的最近发展表明，发展方面的国际合作越来越依赖众多利害关系方参与的做法。贸发会议在发展与公民社会各个阶层的伙伴关系方面发挥了先锋作用。自贸发十大以来，伙伴关系的概念发生了重要演变，尤其是从概念制定阶段发展到了实际执行阶段。蒙特雷会议和约翰内斯堡会议的经验也使得成员国进一步完善与非国家行为者发生互动的机制，得以确定指导建立多重利益相关者伙伴关系的原则，并促进这些关系的落实。

政策回应和贸发会议的贡献

111. 伙伴关系是一整套活动，具有界定明确的目标、预期收益、时间限度和资金来源。伙伴关系对于实现国际发展目标包括对实现《联合国千年宣言》所载的目标所做的贡献经常被人强调。伙伴关系对政府间机制、决定和活动具有补充作用，但不能代替。伙伴关系采取的是多种利害关系方自愿参与的办法，并且在特定工作领域最好涉及一系列的重要行为者。在承认各国政府在制定国家和国际政策过程中

所具有的中心作用和责任时，应同时强调私人部门、非政府组织和一般民间团体对于落实联合国的经济、社会及相关领域会议的成果所具有的作用。伙伴关系可以包含各种各样的伙伴，包括政府、区域集团、当地政府、学术和研究机构、国际和区域组织、以及私人部门伙伴和其他民间组织。所有利害关系方特别是私营部门应受到鼓励，使它们按照大会第 58/129 号决议的规定，为建立和落实伙伴关系作出它们的贡献。伙伴关系应该与实施伙伴关系的国家的国内法律和国家发展战略和计划以及优先目标相一致，同时应铭记政府所提供的有关指导。

112. 在建立伙伴关系时，贸发会议秘书处以成员国在可持续发展问题世界首脑会议筹备进程和后续过程中商定的标准和原则⁶以及大会第 58/129 号决议为指导。在贸发十一大框架内发展的新的伙伴关系代表着各个伙伴有意促进和加强贸发十一大政府间谈判结果的执行工作的具体承诺。这些伙伴关系也将有助于实现有关的国际发展目标，包括《千年宣言》所载的目标。伙伴关系遵循透明、问责制、互利互尊、部门和地域平衡等原则，并且不影响各国的主权以及联合国系统的独立性和中立性。

113. 伙伴关系应使所有地理区域中尽可能多的发展中国家受益，并兼顾其本国政策和战略。还应对区域一体化和南南合作、非洲和最不发达国家的其他方面给予重视。伙伴关系靠的是各伙伴带来的资源和专长，而不应该影响为正常预算活动拨出的资源。应该有真正面向多种利害关系方的安排，向所有感兴趣者开放，无论它们是政府、非政府组织、私人部门、学术机构或议会议员。应特别注意与联合国系统的各组织、基金和方案、国际金融和贸易机构等进行协作。应进一步发挥支持最不发达国家的与贸易有关的技术援助综合框架和综合技术援助联合方案的跨机构合作和经验。应遵循大会 2003 年 12 月 19 日第 58/129 号决议以及关于与私营部门关系的联合国准则。重点应放在伙伴关系的质量和长期生存能力上，而不是放在数量上。

⁶ 可持续发展委员会第十一届会议报告，2003 年 1 月 27 日和 2003 年 4 月 28 日至 5 月 9 日(E/2003/29)。

贸发会议的贡献

114. 本次会议期间正在发起信息通信技术促进发展、初级商品、投资和能力建设以及培训(包括训练、学术和研究机构)等领域的伙伴关系(附件)⁷。贸易和发展理事会每年将根据贸发会议秘书长的报告审查伙伴关系的落实情况, 贸发会议秘书长的报告将阐明每一项具体伙伴关系继续存在的意义和获得伙伴支助的情况及其对执行贸发十一大成果的贡献。报告还将评估伙伴关系方案的整体情况, 以便吸取教训, 总结进展以及最佳做法。

115. 贸发会议应按照贸发会议的有关议事规则, 使公民社会尤其是非政府组织和学术界、私营部门和联合国系统其他组织的参与更加系统化, 并使之更好地与政府间工作进程相结合。其目标应当是提高这类合作的附加值和加强对结果的侧重, 以有利于贸发会议的工作和成员国的工作。在这方面, 发展中国家的非政府组织和工商界有必要更积极地参与。与非政府组织和国会议员的合作目的尤其在于加强他们在支持国际发展合作方面的呼吁宣传作用。与学术和研究机构进行交流互动并促进发展中国家的研究者结成网络, 这样可以通过分享其分析和研究成果、有关的研究和知识并将贸发会议课程纳入这类机构的教学, 使这类机构和贸发会议双双受益。

116. 贸发会议应最大限度地利用联合国在这方面的经验, 尤其是可持续发展问题世界首脑会议及其后续进程的经验。应优先注意与公民社会、工商界和国会议员以及与联合国系统内外各组织建立的关系的务实性和实际性。

117. 贸易和发展理事会将安排半天时间, 非正式听取非国家行为者对理事会所议问题的看法。秘书处将对非正式听取意见的结果加以归纳, 并提交理事会作为讨论的一种投入。公民社会和私营部门组织将按照参加会议筹备过程的程序与会。应作出努力, 包括通过专项预算外捐款, 确保发展中国家的公民社会能够有效地派代表积极参加这类听取意见的会议。

⁷ 大会于 2004 年 6 月 18 日第 269 次全体会议注意到这一附件, 并决定将该件附于《圣保罗共识》, 对此的理解是, 贸发十一大多个利害关系方伙伴关系的建设进程将随时间发展, 其落实将取决于能否得到贸发会议及其他伙伴提供的必要资源。

118. 应继续按照贸易和发展理事会为此目的通过的规则，让发达国家和发展中国家的公民社会都参与各委员会和专家会议的工作，包括举行联席会议和就需要多种利益相关者对话讨论的问题专门举行讨论会。

附 件 ⁸

贸发十一大 —— 多个利害关系方的伙伴关系

A. 以信息和通信技术促进发展

1. 将围绕着“应用信通技术增强发展中国家经济竞争力”的目标，特别是贸易和发展问题，开展伙伴关系活动。贸发会议将利用它的经验，并充分参与现有有关活动。以信通技术促进发展的伙伴关系活动将包括：

- 使发展中国家能够充分利用“开放源码和自由软件”的活动。开放源码和自由软件是在发展中国家传播信通技术机会的关键。伙伴关系活动的目的是鼓励在发展中国家就“开放源码和自由软件”问题广泛进行信息技术培训。参与信通技术应用的 IT 公司和培训机构将是主要伙伴。
- 电子旅游。对许多发展中国家而言，旅游业具有重要的战略意义，是主要外汇收入来源。旅游业属于信息密集型服务行业，贸发会议的电子旅游倡议旨在协助发展中国家拥有技术手段，在线宣传、推介和销售自己的旅游服务。参与伙伴将有：成员国、世界旅游组织、教科文组织、国家旅游主管机构和大学。其他潜在伙伴有：发展中国家区域集团、运输营运人和 IT 公司。
- 制定国家电子战略和电子政策。发展中国家试图制定和执行国家战略，以管理信通技术监管、立法和政策框架的发展。贸发会议正在作为伙伴参加“全球电子政策资源网络”(ePol-NET)，提供它在电子战略制订以及在电子商务、法律和监管、电子计量、电子金融和电子政务等具体问题上的专门知识，从而提高 ePol-NET 这一虚拟网络功能的效率和效果。合作伙伴迄今有提供伙伴关系秘书处服务的爱尔兰政府，

⁸ 会于 2004 年 6 月 18 日第 269 次全体会议上注意到本附件，并决定将此件附于《圣保罗共识》，对此的理解是，贸发十一大多个利害关系方的伙伴关系的建设进程将会随时间发展，其落实取决于能否得到贸发会议及其他伙伴提供的必要资源。

以及加拿大、法国、意大利、日本和联合王国的政府，还有非洲经委会、电联、开发计划署、经合组织和英联邦电信组织。

- 电子计量和信通技术指标。电子计量是评估发展中国家信通技术使用和影响情况的关键手段。《信息社会世界首脑会议行动计划》要求为世界首脑会议突尼斯阶段及其以后阶段制定一些指标，用以监测使用信息通信技术促进发展方面的进展情况。伙伴关系的主要利害关系方已商定以下目标：（一）制订一套核心指标，可由各国搜集，并在国际一级统一，以便于衡量实现发展目标、包括《千年宣言》所载目标的情况；（二）协助发展中国家建设监测国家信通技术发展的能力；（三）建立全球信通技术指标数据库。伙伴关系活动的参与者有各成员国、经合组织、电联、教科文组织、联合国信通技术工作组，以及联合国各区域委员会和其他研究电子计量问题的相关区域机构。
- 关于电子商务和电子金融的活动。金融服务供应商缺乏关于中小企业及其支付实绩的充分信息。这是此类供应商在向中小企业供资时存在偏见的主要原因。伙伴关系的目的是寻求创新的互联网电子金融方法及由此而来采集数据能力产生的新机会，并找到方法改进中小企业对贸易相关资金和电子金融的准入。主要的伙伴将包括国际和地方的金融服务供应商、企业协会、政府和其他公共实体、国际组织(包括世界银行)、世贸组织和国际贸易中心以及非政府组织，如世界贸易点联合会。

B. 初级商品

2. 目前，还没有一个全面、系统的协商机制，使参与监测初级商品情况和初级商品市场运作的有关键行为者能够共享信息和利用彼此的专门知识。因此，应该将所有利害关系方的努力集中在一起，引导它们提出实际办法，以便关注并优先考虑打破初级商品生产者和依赖初级商品的国家无法摆脱的贫困循环。

3. 上述协商进程将统一讨论初级商品这一难题，提出关于以下问题的具体行动：促进所有利害关系方的合作，更加协调地将初级商品问题纳入发展框架；收集和共享最佳做法和经验，最大限度地调动资源；初级商品部门的脆弱性和风险；促

进发展中国家农民参与国际市场的机制；分配初级商品各增值环节的增值；促进以经济、社会和环境可持续方式生产和交易对发展中国家有利益的单项初级商品；采矿和可持续发展的经济发展；促进在发展中国家内部和发达国家与发展中国家企业之间建立初级商业网络；初级商品信息和知识管理。

4. 将与有兴趣的利害关系方协商，建立独立的初级商品问题国际工作组，以讨论上述问题。工作组将以非正式和灵活方式开展工作，合作伙伴按照自愿原则开展合作。

5. 合作伙伴除各成员国(依赖初级商品的发展中国家和有关的发展伙伴，特别是捐助国)外，还包括：国际组织(粮农组织、货币基金、国际贸易中心、开发计划署、商品共同基金和世界银行)；专项初级商品机构(国际初级商品组织和研究组)；私营部门，特别是从事初级商品生产、销售和分销的大公司；呼吁就初级商品问题采取行动的非政府组织；以及研究初级商品问题和探讨相关解决办法的学术机构。

C. 投 资

6. 国内投资和外国直接投资是建设国家供应能力的关键，而国家供应能力既是发展的核心，也是利用多边贸易体系所提供机会的必要条件。

7. 投资促进发展相关问题的性质适合于建立由公营部门和私营部门参与的伙伴关系。此外，工会、非政府组织和学术机构也对这一问题有兴趣。这种伙伴关系将以投资促进发展网络的形式，力求：增加对外国直接投资问题的了解；协助优化吸引和利用外国直接投资的国家和国际政策；促进相关的人力资源和机构能力的建设。主要关注的领域有：战略性投资咨询，以促进发展的投资知识，改善投资环境，促进投资方面的善政问题，投资者信息，国际投资政策问题，技术转让和知识产权方面的能力建设，为发展建立各种联系等。

8. 世界投资促进机构协会将是主要伙伴。其他伙伴还有：世界银行集团/多边投资担保机构、经合组织、国际贸易中心、贸发会议贸易和发展问题虚拟机构、工发组织、国际商会、非政府组织(消费者团结与信任协会)、国际可持续发展学会、国际贸易和可持续发展中心、地球协会、各种国家机构(Ethos、跨国公司和全球经济研究协会)、分区域组织和高等教育机构(发达国家和发展中国家的大学)。

D. 能力建设与培训，包括培训和学术机构

9. 贸发会议贸易和发展问题虚拟机构旨在支持成员国的国家能力建设，以便它们能够分析国际和国家贸易及经济问题，制定和执行相关的本土经济政策。培训和研究机构，特别是大学，将在能力建设中将发挥关键作用，培训未来和现任决策者，向政府提供有关国家经济政策问题的专门知识。

10. 虚拟机构的目标是协助发展中国家的学术机构提高自身能力，以便编制和开设高质量课程，在贸易和发展领域进行研究。首先，它允许有关机构利用贸发会议的某些资源和其他有关资源(研究报告、培训材料和教学工具)进行教学和研究。其次，虚拟机构使它们有可能通过与虚拟机构网络成员交换资源(教材和研究成果)和经验来改进其教学和研究工作，加强与贸发会议的合作。

11. 主要合作伙伴将是发展中国家中同意成为虚拟机构网络成员并接受其运行规则的若干选定学术和培训机构。贸发会议除了参与按一般条款和条件管理的虚拟网络外，还将继续缔结符合有关伙伴机构需求的学术伙伴关系协定。

第三部分

大会的其他行动

决 议

177(XI)向巴西政府和人民表示感谢

联合国贸易和发展会议，

在巴西圣保罗举行第十一届会议，

1. 表示深切感谢巴西政府和人民主办本次会议的邀请以及为会议取得成功而表现出的工作效率、周到和承诺；
2. 表示赞赏圣保罗市对所有与会者的友好和热烈款待；
3. 非常满意地确认东道国政府对本届会议的讨论和结果以及在贸易和发展领域形成共识做出了宝贵贡献；
4. 表示深信，通过东道国的努力，本届会议取得圆满成功，增强了合作精神，将会对国际社会未来的讨论产生积极影响；
5. 请会议主席向巴西总统并通过他向巴西人民转达这种感情。

第 269 次全体会议

2004 年 6 月 18 日

178(XI)出席第十一届贸发大会代表的全权证书

联合国贸易和发展会议，

核准全权证书委员会的报告。

第 269 次全体会议

2004 年 6 月 18 日

第四部分

立场发言⁹

1. 美利坚合众国代表说，大会通过了一份成果文件，反映了几个月紧张和富有成果的讨论中形成的共识，还通过了一项宣言，体现了对圣保罗与会各国代表团具有指导意义的积极精神。

2. 美国前来参加贸发十一大，是为了促进发展中国家穷人的迅速和广泛发展，协助他们更好地利用全球化创造的各种机会。所有证据表明，改善经济治理——确保法制、保护知识产权、执行合同、消除过分的管制和由此产生的腐败——是实现可持续发展的关键。虽然这些关键问题已经在某种程度上反映在文件中，但是本应该得到更多的强调。各国需要国家管理环境，确保人人享有公平，给予个人以足够的空间发挥自己的企业管理才能。它们也需要基于规则的国际制度，为生产者、贸易者和投资者创造一个稳定和肯定的国际框架。

3. 贸发会议应该关注对穷人生活能产生立即和永久影响的议题。有时因为建立创新体制的要求而容易转变方向，但更好地广泛执行已在国家和国际市场中证明是正确的想法和政策则可以取得实际进展。有时因政治和经济上不合理的建议如各种形式的国际税收建议而轻易地偏离轨道，但现有国际和国家金融机构以及发达国家和发展中国家的私营部门都可以提供实现国际发展目标的资源。

4. 美国期待着在未来一些年与贸发会议密切合作，确保发展中国家得到它们所需要的建议和支持，使自己充分融入国际经济，最大限度地利用可获得的利益和资源，确保每个国家的每个人都有机会过上更好的生活。

5. 牙买加代表以 **77 国集团和中国** 的名义发言。他说，通过《圣保罗共识》是贸发会议 1964 年举行第一届会议以来的历史征程中又一个重要里程碑。77 国集团和中国高兴地看到，各成员国表示赞同贸发十一大的《圣保罗共识》。这是一个重大并富有意义的成果，该集团表示欢迎。值得注意的是，近期事件表明贸易和发展问题多边协定并非有所保障。《圣保罗共识》重申多边主义的潜力和相关性。它还

⁹ 经有关代表团请求，并征得大会同意列入本报告。

确保贸发会议这一在联合国系统内处理贸易和发展以及资金、技术、投资和可持续发展等相关领域问题的联络中心将继续发挥独特的作用。

6. 《圣保罗共识》不是一个理想的文件，存在着诸多缺点，但协商一致的结果需要兼顾所有各方的正当利益和关切。文件体现了这一进程的特点。77国集团和中国深感遗憾的是，对其成员十分重要的某些关键性问题的处理与该集团2003年12月在日内瓦提交筹备委员会主席的综合和详细文件中阐述的立场相距甚远。该集团本来对在政策空间、公司责任、商品、资本流动、债务、官方发展援助、创新的金融机制和贸易等议题上对取得成果具有很高的期望。这些议题以及其他议题对该集团十分重要，对在全球经济中被边缘化的最不发达国家和撒哈拉以南非洲国家尤其重要。

7. 从一开始，该集团的一个重要目标便是确保贸发会议作为处理发展中国家关切的贸易和发展问题的组织在存在40年后不被边缘化，它通过三项主要工作——建立共识、研究和分析，技术援助和能力建设——支持发展中国家的核心作用应该予以加强。77国集团和中国满意地看到，《圣保罗共识》奠定了确保继续作到这一点的基础。《共识》重申，考虑到贸发十大四年来的重要进展，《曼谷行动计划》将继续是贸发会议活动的蓝图，而且具有更大的价值。要求贸发会议在联合国主要大会后续行动中，在支持发展中国家参与后多哈多边贸易谈判中，在适应贸易和运输安全等新兴问题中发挥重要作用，是这方面若干关键问题的实例。

8. 77集团和中国屡次强调政策空间在实现发展目标中的重要性。这一领域的谈判是漫长、困难的。尽管它的期望没有得到充分满足，但该集团认为，在《圣保罗共识》列入有关这一重要议题的一个段落，是一个积极的进展。这是该议题首次出现在贸发会议的最后文件或任何经过谈判的多边文件中。它对该集团的发达国家伙伴在方面的努力表示赞赏。

9. 《圣保罗共识》适当兼顾了贸发会议参加联合国改革进程和与其他组织及实体的合作。77国集团和中国热切地希望贸发会议通过继续参加经济及社会理事会与国际金融机构和世贸组织的高级别会议，在得到正确认知的发展中发挥作用。

10. 在贸易领域，77国集团和中国从一开始便坚信，贸发十一大可以促使各国积极深入了解发展中国家在多哈谈判中关切的主要问题，为通过贸发会议的各项主要工作继续在该领域提供支持奠定基础。这一愿望已经基本实现，尤其令人满意，

不仅因为贸易在增长和发展中的重要性，而且因为该集团一些伙伴在贸易的次主题中最初采取了沉默的立场。除了多边贸易谈判的经常性工作外，发展中国家预期将受益于贸发会议在一些新领域的工作，如具有活力的世界贸易部门、发展基准以及多边贸易制度与区域安排的联系。

11. 发起发展中国家间全面贸易优惠制度(全面贸易优惠制)第三轮谈判表明贸发会议南南贸易工作的重要性、相关性和及时性。

12. 某些问题已取得明显进展，有可能巩固曼谷会议的坚实基础，如在母国措施和安全措施及其对贸易的影响领域。现在贸发会议可以在这些一领域进行工作，协助满足发展中国家的长期和新兴需求。该集团还高兴地看到，贸发会议现在增加了处理信通技术与发展问题的范围。关于公司责任，谈判结果没有达到该集团希望贸发会议这一领域工作超出自愿安排的初衷，尽管比较失望，但贸发会议应该可以在这一领域进行有用的工作。

13. 77国集团和中国深为关注对发展中国家更多地适用强制经济措施和单方面制裁，包括试图域外适用国内法。这样做违反《联合国宪章》、多边贸易制度原则和世贸组织的规则。77国集团和中国坚决反对对发展中国家实施具有域外影响的法律规章和所有其他形式的强制性措施，包括单方面措施，重申亟须立即加以取缔。

14. 为了谋求共识，该集团的灵活性已达到了极限。关于治理问题的激烈讨论最为显而易见。该集团认为它适用于国内和国际两级，在以加强增加国家发展战略与促进经济增长和发展的全球经济进程之间的联系为主题的大会上尤其如此。所通过的文件在许多方面与该集团的原有谈判立场相差悬殊。该集团被屡次要求再做一点让步，它也常常这样做了，除非遇有它所珍视的贸发会议的最大利益或根本发展需求而不能灵活对待时。虽然该集团没有实现所有目标或多数目标，但《圣保罗共识》在内容上对各国以及对贸发会议都是实质性的，有意义的。

15. 77国集团和中国欢迎在信通技术促进发展、商品、投资、能力建设和培训领域发起多个利害相关者的伙伴关系。

16. 现在可以认为确保《圣保罗共识》得到全面尽速执行是一项集体任务，77国和中国将与所有伙伴充分合作，以确保实现这一目标。

17. 爱尔兰代表以欧洲联盟的名义发言。他对《圣保罗共识》获得通过表示欢迎，这是一份重要和全面的文件，在未来四年将指导贸发会议的工作。在大会的建

设性讨论中，焦点是发展中国家如何利用贸易减少贫困和促进发展。贸发会议可以在这一重要议题上作出实质性贡献。

18. 欧洲联盟前来参加贸发十大大，有着一套明确的目标。它希望确保贸发会议成为切实有效的组织，有力地支持发展中国家特别是最不发达国家融入全球经济。它坚信，贸发会议应在工作中高度重视满足最不发达国家的需求。

19. 欧洲联盟高兴地看到，《圣保罗共识》承认联合国改革的重要性，认为贸发会议需要注重成果，在其任务的范围内与其他国际组织共同努力。

20. 贸发会议应该高度重视将贸易纳入减贫战略、商品和区域一体化工作的主流。将贸易列入国家发展计划是大会的一贯主题，发展中国家强烈要求支持它们解决供应方面的制约，确保贸易增加带来的利益有助于减少贫困。欧洲联盟欢迎更加注意南南贸易和努力振兴发展中国家间全面贸易优惠制度。

21. 欧洲联盟的另一个关键优先事项是关于良好治理对国家一级减贫和可持续发展重要性的明确有力的表述。它高兴地看到《圣保罗共识》包含了这方面的表述。

22. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言。他说，大会对最不发达国家给予了特别的注意，因为它们必须日复一日地应付赤贫及其造成的心灵创伤。最不发达国家面临的一个危险是，尽管它们决心并努力克服所面临的挑战，但仍有可能被永久边缘化。

23. 最不发达国家的一个机会是《2001-2010年最不发达国家十年行动纲领》，有效地执行《行动纲领》将肯定改善最不发达国家的生活条件。《行动纲领》的主要目标是在实现到2015年将赤贫和饥饿人口比例减少一半的目标上取得实质性进展。取得这一目标，最不发达国家必须达到至少7%的国内生产总值年增加率，25%的投资与国民生产总值比率，所以，需要增加新的可预测资源。然而，如《行动纲领》所承认的，最不发达国家的国内资源不充分，外来资源将十分关键。创造一个有利于消除贫困的环境，取决于有效地筹集外来资源。为此，必须采取措施增加官方发展援助，免除最不发达国家的债务，通过发达国家给予无配额、无关税的市场准入机会促进最不发达国家的贸易，鼓励外国直接投资。2004年6月举行的经济及社会理事会高级别会议将审议资源筹集问题，希望发展伙伴在这方面重新作出承诺，特别是采取大胆措施迅速实现《行动纲领》规定的目标。

24. 贸发会议应该与成员国合作，努力寻找适合的解决办法满足最不发达国家的真正需求。由于需要谋求基于国际法和尊重《联合国宪章》的积极多边主义，大会对贸发会议的任务进行了调整。贸发会议比以往任何时候都有必要成为探讨和研究可产生具体行动和援助的想法的论坛。

25. 大会商定的建议和决定，对贸发会议、各国和伙伴机构支持最不发达国家的活动具有决定意义。然而，仅仅制订目标是不够的，现在必须采取行动实现这些目标。他希望，所有建议都公正得到执行，圣保罗不再是另一次会议。他感谢最不发达国家的发展伙伴为协助最不发达国家所做的一切工作，鼓励它们继续努力。他请它们协助从 2006 起每年出版《最不发达国家报告》。

26. 巴拉圭代表以内陆发展中国家的名义发言。他说内陆发展中国家十分重视贸发十一大和大会为解决内陆发展中国家的特别问题而做出的努力。阿拉木图会议通过了一份《行动纲领》，世贸组织坎昆部长会议再次呼吁国际社会关注内陆发展中国家。贸发十一大迈出了另一步，促使各国更加了解内陆发展中国家的特殊需求和困难，特别是在充满竞争的世界中得到特别待遇的必要性。他希望，贸发十一大后将本着更加开放的精神进行多哈谈判和其他谈判，特别是运输领域的谈判。

27. 关注全球南方组织的代表以民间社会论坛的名义发言。他说，民间社会在政治上十分重视贸发十一大通过的共识文件，因为在世贸组织内不止一次地难以做到。在大会的互动讨论中，民间社会重申它们的一系列信念。基于市场准入信条的现行贸易自由化模式有益于大公司，加剧了穷人和无技能人员的边缘化。跨国公司窃取了巨大的政治和经济权力，并利用这一权力剥夺人民的基本人权和对自己资源的权利。大公司还从某些政府中找到了自己伙伴，用以颠覆联合国及其进程。以任何名义非法占领领土和进行经济封锁，使社会贫穷，并侵蚀了它们的交易能力。以结构调整或政策贷款为借口对双边或多边一级谈判的金融和贸易一揽子计划附加各种条件，只能加剧宏观和微观一级的债务问题，缩小了政策空间。初级商品部门也失去了支持社会的能力，而这些社会的生存和发展历来依赖于初级商品。贸发会议没有能够围绕自己的研究和政策分析建立共识，而是提供技术援助支持世贸组织的谈判议程。最为重要的是，在“万能”的新自由主义发展模式外还有其他办法，这些办法可以在其他社会经济文献中找到空间，因为它们不推崇现有权力中心的议程。

28. 民间社会坚信，这些趋势需要加以扭转。贸发会议在这一进程中可以成为宝贵的伙伴，获益于民间社会在研究和分析以及建立共识方面的技术援助。例如，贸发会议应该认识到，世贸组织制度不是唯一的多边贸易制度，还可以有能够充分满足发展中国家和贫穷国家需求的更加灵活、包容和共识驱动的多边贸易制度。贸发会议可以着手与民间社会合作，挫败在世贸组织发起新加坡议题谈判的任何企图。在基本研究和实证分析的基础上，贸发会议可以提出商品部门的政策建议，并协商同意将分析成果纳入现有和将来的多边贸易论坛。贸发会议应该承认各国或国家集团有权维护粮食主权，并与民间社会合作促进这一权利。它还应该提出各种政策方案，创造可持续的就业机会，特别是妇女的就业机会。它应该重新启动制订跨国公司行为准则的工作，与民间社会合作保护和加强土著社区、劳工、妇女和生态权利。贸发会议应该不断地证实它提出的政策选择符合联合国系统内有关性别平等、人权、劳工、农业和粮食、环境和可持续发展的国际多边论坛的讨论。此外，还应该协商同意将经修订的政策建议纳入自己的技术援助方案，以及其他多边和区域借贷和贸易机构的方案。它应该向其成员国提供技术援助，以增加其政策空间，并积极地与其成员国合作改革国际契约义务和非契约义务，以适应发展中国家、贫穷国家和经济转型国家的主权发展要求。贸发会议要想能够在这些领域建立伙伴关系，必须具有远见卓识和积极的领导人、管理层和工作人员，相信社会对贸易的贡献和贸易对社会贡献两方面，还需要得到其成员国的无条件的资金和政策支持。成员国应该继续增强贸发会议能力，向它提供领导人、管理人员和资源，民间社会论坛将向联合国秘书长通报它期待贸发会议秘书长应具备的品质和决心。

第五部分

组织和程序事项

A. 会议开幕

(议程项目 1)

29. 联合国贸易和发展会议第十一届会议开幕式于 2004 年 6 月 14 日举行。圣保罗市市长玛尔塔·苏普利西女士和圣保罗州州长热拉尔多·奥克明先生致欢迎辞。贸发十大东道国——泰国总理塔信·钦那瓦先生、联合国秘书长科菲·安南先生、联合国大会主席朱利安·亨特先生和巴西总统路易斯·伊纳西奥·卢拉·达西尔瓦先生在开幕式上发言。贸发会议秘书长鲁宾斯·里库佩罗先生向巴西的塞尔索·弗尔塔多教授致赞颂辞。

30. 在 2004 年 6 月 14 日举行的开幕全体会议上，贸发十大东道国——泰国外交部长素拉杰·沙田泰博士、巴西外交部长兼贸发十一大主席塞尔索·阿莫里姆先生、贸发会议秘书长鲁宾斯·里库佩罗先生和世贸组织总干事苏帕猜·巴尼奇巴格迪博士作了发言。

B. 选举主席

(议程项目 2)

31. 在 2004 年 6 月 14 日第 265 次(开幕)全体会议上，大会以鼓掌方式举行巴西外交部长塞尔索·阿莫里姆先生为大会主席。

C. 设立会期机构

(议程项目 3)

32. 在 265 次会议上，大会决定设立一个全体委员会，审议全体会议交付的实质性项目并提出有关报告(议程项目 8)。按照议事规则第 63 条，全体委员会将按照要求设立起草小组以履行职责。

D. 选举副主席和报告员

(议程项目 4)

33. 在同一次会议上，大会决定主席团由 35 名成员组成，包括主席、副主席、全体委员会主席和大会报告员。大会还决定，主席团的构成应确保公平的地域分配，即非洲 7 名、亚洲 7 名、拉丁美洲和加勒比地区 7 名、B 集团 9 名、D 集团 4 名、中国 1 名。大会免于适用关于主席团成员选举程序的议事规则第 58 条，并宣布了下列人员当选：

全体委员会主席：

沙祖康先生 (中国)

副主席：

Kerrie Symmonds 先生	(巴巴多斯)
Sergei Aleinik 先生	(白俄罗斯)
Petko Draganov 先生	(保加利亚)
Raúl de la Nuez Ramirez 先生	(古巴)
Miroslav Somol 先生	(捷克共和国)
Paul Biyoghe Mba 先生	(加蓬)
Tassos Anastassios Kriekoukis 先生	(希腊)
Kamal Nath 先生	(印度)
Tom Kitt 先生	(爱尔兰)
Keith D. Knight 先生	(牙买加)
Ryuichiro Yamazaki 先生	(日本)
Mukhisa Kituyi 先生	(肯尼亚)
Choguel Kohalla Maiga 先生	(马里)
Mustapha Mechahouri 先生	(摩洛哥)
Gyan Chandra Acharya 先生	(尼泊尔)
Jan de Jong 先生	(荷兰)
Adamu Danjuma Idris Waziri 先生	(尼日利亚)
Bjørn Skogmo 先生	(挪威)

Ali AI-Sunaidy 先生	(阿曼)
Abdul Hafeez Shaikh 先生	(巴基斯坦)
Leila Rachid de Cowles 女士	(巴拉圭)
David Waisman 先生	(秘鲁)
Enrique A. Manalo 先生	(菲律宾)
Vladimir I. Tkachenko 先生	(俄罗斯联邦)
Awa Gueye Kebe 女士	(塞内加尔)
Jeyarai Fernandopulle 先生	(斯里兰卡)
Pierre-Louis Girard 先生	(瑞士)
Surakiart Sathirathai 先生	(泰国)
Elaine Drage 女士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
Richard T. Miller 先生	(美利坚合众国)
Jesús Arnaldo Pérez 先生	(委内瑞拉)
K. V. Manyonda 先生	(津巴布韦)

报告员：

François Leger 先生	(法国)
-------------------	------

34. 按照惯例，大会决定，各区域集团协调员将全面参加主席团的工作。

E. 通过议程

(议程项目 6)

35. 在 2004 年 6 月 14 日第 265 次会议上，大会通过了第十一届大会临时议程 (TD/391)。(通过的议程，见附件一)

F. 会议代表的全权证书

(议程项目 5)

任命全权证书委员会

36. 在 2004 年 6 月 14 日第 265 次会议上，按照议事规则第 14 条，大会设立了一个由 9 名成员组成的全权证书委员会。按照惯例，委员会由联合国大会任命担任联大第五十八届会议全权证书委员会成员的 9 个国家组成，但如果其中任何国家不派代表出席本届会议，将请所涉区域集团任命替补成员。因此，全权证书委员会的构成如下：佛得角、中国、哥斯达黎加、古巴、埃塞俄比亚、缅甸、新西兰、俄罗斯联邦和美利坚合众国。缅甸为委员会主席。

全权证书委员会的报告

37. 在 2004 年 6 月 18 日第 269 次(闭幕)会议上，大会收到了全权证书委员会的报告，通过了第 178(XI)号决议，批准全权证书委员会的报告，从而接受与会代表的全权证书。

G. 高级别活动和交互式专题会议 ¹⁰

38. 2004 年 6 月 13 日，举行了创意产业与发展问题高级专家组会议，巴西文化部长吉尔伯托·吉尔·莫雷拉先生、贸发会议秘书长鲁宾斯·里库佩罗先生和娜内·安南女士致开幕词。

39. 2004 年 6 月 14 日，举行了“在新的贸易地理格局：在日益相互依赖的世界中南南合作”的高级别会议。联合国秘书处科菲·安南先生、乌拉圭总统豪尔赫·巴特列先生、巴拉圭总统尼卡诺尔·D·弗鲁托斯先生、玻利维亚总统卡洛斯·迭戈·梅萨·希斯韦特先生和泰国总理塔信·钦那瓦先生作了发言。

40. 2004 年 6 月 14 日，举行了贸易与贫困问题高级别圆桌会议。在大会期间，还就以下议题举行了一系列交互式专题会议：经济发展与资本积累——近期经验和所涉政策问题；利用外资提高出口竞争力；建设发展中国家企业的出口竞争力；确

¹⁰ 讨论摘要，见附件十，TD/L.系列文件。

保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就；支持发展中国家在具有活力的国际贸易部门中竞争力的政策选择和战略；信通技术作为促进增长、发展和竞争力的手段——对国家和国际政策和行动的影响；贸易和贸易便利——建设安全、有效的贸易环境；促进培训、远程学习和联网的伙伴关系。

H. 一般性辩论

41. 在一般性辩论中，有 115 个成员国、8 个联合国机构和专门机构、3 个政府间组织和 2 个非政府组织作了发言

I. 全体委员会

42. 全体委员会在主席沙祖康先生(中国)的主持下，于 2004 年 6 月 14 日至 16 日举行了会议。它收到了贸发十一大谈判文本和附件草案(TD/L.368 和 Add.1)。在 6 月 14 日第一次全体会议上，决定建立两个起草小组，请 Puri 先生(印度)和 Adam 先生(比利时)共同主持第一小组，请 Magistad 女士(挪威)和 Manalo 先生(菲律宾)共同主持第二小组。

43. 在 6 月 16 日第二次(闭幕)全体会议上，委员会收到了两个起草小组的报告，批准了《圣保罗共识》，决定经由主席团转交大会。它还注意到附件，建议大会注意这份附件，将其附于《圣保罗共识》之后。

J. 会前活动和其他活动¹¹

44. 还结合大会，举行了一系列会前活动和其他活动，还举行了民间社会听证会(全部活动清单，见附件七)。

45. 以下宣言和公报，已转交大会，并向全体委员会开幕全体会议作了介绍：纪念 77 国集团成立 40 周年部长宣言、贸发十一大最不发达国家部长会议宣言、内陆发展中国家部长公报、贸发第十一大民间社会论坛宣言、贸发十一大议员会议通过的宣言(各文本，见附件二至六)。

¹¹ 讨论摘要，见附件十，TD/L.系列文件。

46. 在部长级特别会议上,发展中国家间全面贸易优惠制度参加国委员会发起了第三轮全面贸易优惠制谈判。

K. 大会的实质性成果

47. 在 2004 年 6 月 18 日闭幕全体会议上,大会收到了全体委员会主席的报告,并根据委员会的建议通过了《圣保罗共识》。它还注意到附件,决定将附件附在《圣保罗共识》之后,条件是建设贸发十一大多个利害相关者伙伴关系进程将不断变化,这些文件的执行将取决于贸发会议和其他伙伴提供必要的资源(《圣保罗共识》文件,见以上第一部分)。

48. 在同一次会议上,大会还通过了《圣保罗精神》(全文,见以上第一部分)。

L. 表示感谢

49. 在闭幕全体会议上,大会鼓掌通过了贸易和发展理事会主席兼全体委员会主席沙祖康先生(中国)宣读的致巴西政府和人民的感谢信(全文见以下第三部分)。

M. 其他事项

(议程项目 9)

贸发大会定期审查联大第 1995(XIX)号决议附件所载国家名单

50. 在 2004 年 6 月 18 日第 269 次(闭幕)全体会议上,大会批准了所收到的名单(名单,见附件九)。

贸易和发展理事会提交贸发大会的报告

51. 大会注意到 TD/402 号文件所载贸易和发展理事会自第十届大会以来的报告。

贸发大会采取的行动所涉经费问题

52. 在 2004 年 6 月 18 日第 269 次(闭幕)全体会议上, 贸发会议副秘书长告知大会, 大会成果对 2004-2005 两年期方案预算没有任何资源要求。《圣保罗共识》34 段所涉资源要求将在 2006-2007 两年期方案预算中处理。

53. 大会注意到副秘书长的这一说明。

审查会议日历

54. 大会指示贸易和发展理事会在大会后的首次执行会议上批准新的会议日历。

主办贸发十二大的邀请

55. 在 2004 年 6 月 18 日第 269 次(闭幕)全体会议上, 加纳和突尼斯代表宣布, 他们各自国家愿意主办贸发十二大。塞内加尔代表以非洲集团的名义发言, 宣布非洲国家将为此事宜在最高级别进行磋商。

N. 通过本届贸发大会提交联大的报告

(议程项目 10)

56. 大会通过了 TD/L.377 号文件所载的报告草稿, 授权报告员在主席领导下完成报告。

O. 第十一届贸发大会闭幕

57. 在 2004 年 6 月 18 日的闭幕仪式上, 圣保罗市副市长埃利奥·比库多先生和贸发会议秘书长鲁宾斯·里库佩罗先生发表讲话。然后, 大会主席宣布第十一届贸发大会闭幕。

附件一

联合国贸易和发展会议第十一届会议议程

1. 大会开幕
2. 选举主席
3. 设立会期委员会
4. 选举副主席和报告员
5. 与会代表的全权证书：
 - (a) 任命全权证书委员会
 - (b) 全权证书委员会的报告
6. 通过议程
7. 一般性辩论
8. 加强国家发展战略与争取实现经济增长和发展，特别是发展中国家的经济增长和发展的全球经济进程之间的协调：
 - (a) 面对世界经济全球化的发展战略
 - (b) 提高生产能力和国际竞争力
 - (c) 确保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就
 - (d) 建立伙伴关系，促进发展
9. 其他事项：
 - (a) 贸发大会定期审查联大第 1995(XIX)号决议附件所载国家名单
 - (b) 贸易和发展理事会提交贸发大会的报告
 - (c) 贸发大会采取的行动所涉经费问题
10. 通过本届贸发大会提交联大的报告

附件二

纪念 77 国集团成立 40 周年 部长宣言

我们 77 国集团成员国和中国的部长们于 2004 年 6 月 11 日至 12 日在巴西圣堡罗举行会议，纪念 77 国集团成立 40 周年。

值此第十一届联合国贸易和发展会议举行的前夕，回顾了 77 国集团的成就和致力于发展事业逾 40 年所面临的挑战，并评估了复杂和迅速变化的世界经济以及面对新的挑战 and 机会的国际经济关系的演变，

重申导致 77 个发展中国家在第一届联合国贸易和发展会议结束之际于 1964 年 6 月 15 日在日内瓦通过《共同宣言》和 1967 年 10 月 25 日在阿尔及利亚阿尔及尔举行的第一次 77 国集团部长级会议通过的《阿尔及尔宪章》的共同理想、团结一致和相互支持的精神，

认识到 77 国集团的成员国已由 77 个不断扩大到今天的 130 个以上，

重申在处理国际经济和发展问题上指导 77 国集团工作和作用的积极态度以及合作和不对抗原则，本着各国相互依存、共享价值和人类的共同命运，兹庄严宣布如下：

1. 在第一届联合国贸易和发展会议(贸发会议)上诞生的 77 国集团是一个历史性的转折点，发展中国家找到了一个表达自身关切和协商一致促进其经济利益的共同讲坛。发展中国家通过集体行动获得了单独行动无法实现的国际议程的影响力。

2. 本集团继续为国际经济关系的公平与正义而奋斗，坚信这样做能够为世界和平真正奠定牢固的基础并对世界的稳定和繁荣做出贡献。

3. 本集团是随着贸发会议的创立而诞生的，这一事实是承认建立一种公平的国际贸易体制是发展议程中的核心问题。其后，本集团将其集体意志转化为在金融、外国直接投资、资本市场、外债、粮食、农业、工业化、知识产权、社会发展、健康、教育、可持续发展、科学和技术、以及信息和通信技术等相关领域而追求的共同目标。77 国集团的体制发展在联合国系统各组织，包括布雷顿森林体制内，谱写出捍卫和推动发展中国家利益的新篇章。

4. 77 国集团继续对增强经济和社会多边外交发挥着重大的影响力。它的主要成就之一是为成功谈判普惠制、《经济权利和责任宪章》和包括共同基金在内的综合商品方案做出了贡献。77 国集团还积极推动通过向发展中国家转移资金的国际商定目标。在 77 国集团的倡议下，创立了联合国工业发展组织和国际农业发展基金等新机构，制定了一系列新的经济和社会问题的新规则、方针、准则、原则和全面合作框架。南南合作的发起和发展，重大联合国会议和首脑会议的举行，以及联合国大会通过的《建立新的国际经济秩序宣言》和《行动纲领》，是这方面的里程碑。

5. 77 国集团也为联合国系统的有效运作做出了引人注目的贡献。77 国集团在加强联合国系统解决全球问题，特别是经济和社会领域的问题方面发挥了带头作用。77 国集团强调继续需要将发展问题纳入国际决策和规则制定以及对待全球进程的核心。

6. 77 国集团的主要力量来自于它的团结和相互支持、对合理和公平多边关系的憧憬，其成员国对南方各国人民福祉的奉献以及各成员对互利合作的追求。

7. 我们强调 2000 年 4 月在古巴哈瓦那举行的 77 国集团第一次南方首脑会议的历史重要意义，会议通过了《哈瓦那宣言》和《行动纲领》，承诺执行一项重点突出的面向行动的议程，以便在规定的时间内落实若干高度优先的计划。有效执行《哈瓦那行动纲领》需要有必备的资源和本集团成员国在这方面集体做出努力。

8. 2003 年 12 月在摩洛哥马拉卡什举行的高级别南南合作会议通过了《马拉卡什宣言》和《执行南南合作的马拉卡什框架》，它们重申各成员国对南南合作的承诺，并确定了实现这一目标的具体措施和行动。我们重申，致力于执行这些措施和行动，并加速实现《执行南南合作的马拉卡什框架》所载的受时间约束的目标。

9. 南南合作一向被视为保持和加强我们相互支持和团结的一项有效手段。通过南南合作，包括区域和亚区域一级的南南合作，发展中国家可利用边界以外能够加强其人民福祉的机会。我们满意地注意到为支持南南合作用于发展中国家之间的经济和技术合作的佩雷斯—格雷罗信托基金迄今为止所取得的进展。我们欢迎 77 国集团成员为消除贫困和促进社会发展而发起和采取的行动。

10. 我们对南方中心的工作表示赞赏，决心加强该中心作为南方国家思想库的作用。

11. 77国集团1964年议程上的一些项目如今依然有效，例如多边贸易体系的不对称、发展中国家与发达国家之间的资源转移，包括官方发展援助流入不足和繁重的债务负担，初级商品市场的波动以及发达国家需要拆除其市场的保护主义壁垒。除此之外，新的问题，例如可持续发展、社会发展和公平及包容、金融危机频繁度的增加、尤其是对农产品的贸易补贴、信息和通信技术的作用以及非法国际交易等需要国际社会作出协调一致的全球反应。

12. 实现更大的全球安全和建立公正和无歧视的国际经济和社会秩序的愿望尚未实现。当今世界饱受尖锐的经济和社会问题的困扰，其中许多是结构性的。国际经济关系也继续带有不确定性和不平衡以及发展中国家，尤其是最不发达国家受到排斥的色彩。77国集团对于发达国家在联合国系统多边框架之外不充分考虑发展中国家的利益就作出影响世界经济决定的倾向深表忧虑。

13. 面对日益强化的单边主义，试图以新的制度和规则限制发展中国家可利用的政策空间和宏观经济决策选择，我们强调加强多边主义和联合国系统的重要性。发展中国家可以通过集体行动迎接这种挑战。

14. 全球化和自由化进程在国家间产生出不平衡的收益。国际纪律和义务也越来越多地包含框定发展中国家政策选择的规则。这类具有消极经济和社会效果的事态发展更突出了确保发展中国家根据其发展、金融和贸易需要推动国家发展目标的重要性。贸易政策体制的放宽不应当妨碍国家的政策空间。这要求发展战略要在效率与公平之间确保一种最佳平衡。在这一进程中，国家确定本国需要和优先任务的作用至为关键。这还要求实现“全球化治理”，将发展置于全球关键的核心地位，其中也包含公司的社会责任。需要将发展问题纳入国际经济进程和规则制定之中。由信通技术革命开创的机会必须用于弥合数字鸿沟和发展鸿沟。

15. 必须帮助发展中国家有效参加和应对挑战，从国际贸易和多边贸易谈判中取得利益。应当确保一种有利于发展的国际经济环境，其中能够有助于发展中国家更充分融入世界经济并从中获益。这将为实现千年发展目标做出重要贡献，其中包括营造一个真正开放性、公平、以规则为基础、可预测和无歧视性并兼顾发展中国家核心利益和关切的多边贸易体系。77国集团感到关切的是，迄今为止的谈判未能满足发展中国家的期望。发达国家需要表现出必要的政治意愿，充分履行它们在多哈作出的承诺，尤其是发展应成为多边贸易谈判的焦点。因此，必须大力继续推动

《多哈宣言》的重要目标，它将发展中国家的需要和利益列入《多哈工作方案》的核心，以便使涉及发展中国家特别关注的一系列问题的多边贸易谈判产生出具体、可以辨认和可以执行的面向发展的结果。为发展中国家加入世界贸易组织提供便利仍然是一个主要目标。

16. 我们强调加强和实现世界贸易组织普遍性的重要意义，在这方面呼吁不受政治限制和以便捷和透明的方式加速申请加入世界贸易组织的发展中国家的加入进程，并由世界贸易组织和联合国贸易和发展会议在各自的职权范围内提供技术援助，从而为这些国家迅速和全面融入多边贸易体系做出贡献。

17. 77 国集团强调所有国家使本国贸易政策与多边贸易协定保持一致的重要性。在这方面，我们重申关切并要求取消继续针对发展中国家使用的单边强制性经济和贸易措施，例如违反《联合国宪章》和世贸组织规则的贸易制裁。

18. 确信加强南南贸易的重要性，我们欢迎恢复 1989 年订立的发展中国家间全面贸易优惠制度(全面贸易优惠制)的决定，并发起旨在融入和进一步推动全面贸易优惠制协议目标的第三轮谈判。第三轮谈判应确保为全面贸易优惠制作出公平、有意义和相互有利的贡献，以便加强南南贸易。

19. 我们对部分发达国家为其初级商品生产和出口提供国内支持和补贴的有害影响表示关切，因为它们造成国际贸易的扭曲并损害贸易机会。

20. 各位部长对部分发达国家对棉花生产和出口给予国内支持和补贴的有害影响感到关切，它造成国际贸易扭曲并损害贸易机会，同时恶化作为棉花生产国和出口国的最不发达国家的经济和社会状况；敦促这些发达国家，尽快取消对棉花的出口补贴和与生产有关的国内支持。

21. 贸发会议是联合国内全面处理贸易和发展及金融、技术、投资和可持续发展等领域相关问题的核心机构，其职能涵盖研究和政策分析、政府间审议和建立共识以及技术合作等，在应对发展中国家面临的当前和新的挑战中居于重要地位。贸发会议的职权和职能赋予了该机构在多边机构的整体布局中的特殊作用。联大最近关于请贸发会议不仅为执行重大会议的结果做出贡献，而且还要审议执行作出的承诺和达成的协议所取得的进展并将贸发会议纳入经社理事会同布雷顿森林体制和世贸组织的高级对话等决定值得欢迎。贸发十一大是贸发会议和 77 国集团历程中的又一座里程碑，会议继续受益于该组织的多学科活动。将要在圣保罗达成的协商

一致和对《曼谷行动计划》的重申勾画出了贸发会议今后 4 年工作的框架。贸发十一大的主题和 4 个分主题是一种具有前瞻性和可以建造并加以扩大的牢固基础，它所着眼的是在 2008 年第十二届贸发大会上进一步加强贸发会议。请国际社会支持贸发会议所有领域的工作。

22. 77 国集团强调需要制定国际规则，允许发展中国家有足够的政策空间和政策灵活性，因为它们直接关系到这些国家政府的发展战略。77 国集团还强调，需要留有政策空间以制定兼顾国民利益和国家不同需要的发展战略，而这些是与世界经济接轨过程中的国际经济决策无法做到的。

23. 我们高度重视联合国的改革，并重申愿意积极参加为加强这一组织的谈判，以便对目前和未来的挑战做出有效的回应，其中包括占成员国绝大多数的发展中国家的需要、关切和利益。我们重申，这类谈判的目的应当在于加强多边主义，赋予联合国以全面和有效履行《宪章》所载宗旨和原则的实质性能力，并巩固它在讨论和执行会员国决定方面的民主特征和透明度。

24. 我们致力于千年发展目标和其他国际商定的发展目标和旨在根除贫困的多边承诺和计划。在这方面，我们呼吁国际社会和联合国系统全面和加速实现千年发展目标和由重大联合国会议和首脑会议确定的其他发展目标并对各自作出审查。77 国集团进一步强调国际发展合作需要充分考虑到发展中国家的本国发展战略。

25. 77 国集团决心为 2005 年为庆祝联合国大会 60 周年举行的高级别全体会议取得成功而积极努力。届时各国元首和政府首脑将审查在履行《联合国千年宣言》所做各项承诺的进展，其中包括国际商定的发展目标和为实现这些目标所需要的全球伙伴关系，以及在国家、区域和国际各级通盘协调落实经济和社会领域中的重大联合国会议和首脑会议结果和承诺的进展情况。我们强调，若要到 2015 年实现千年发展目标，迫切需要兑现真正的全球发展伙伴关系，这需要发达国家加大承诺和执行力度。

26. 考虑到 77 国集团在过去 40 年中所取得的成就，并铭记二十一世纪的全球化应当而且需要全面包容和公平合理，我们需要巩固和加速通过实现 77 国集团职权任务而取得的收效，其中包括，除其他事项外，必须确保千年发展目标以及经济和社会领域中的重大联合国会议和首脑会议的结果所载的目标能够兑现。

27. 我们强调 77 国集团和中国与不结盟运动为促进发展中国家的共同优先目标和南南合作通过联合协调委员会加强合作和协调的重要性。

28. 南北对话和谈判需要通过全球伙伴关系实行真正的发展合作。本着这种精神才能够解决目前和今后的挑战。我们呼吁发达国家象 77 国集团多年来所做的那样，表现出同样的决心，以便使所有国家，尤其是发展中国家能够实现发展。我们强调必须及早完成当前加强发展中国家在全球经济治理中的参与和代表权的努力。只有通过这种方式，多边主义才能发挥其全部潜力。

29. 我们重申致力于联大 1986 年 12 月 4 日第 41/128 号决议中所载的《发展权利宣言》，并鼓励全面和有效执行。

30. 应对当前和不断出现的挑战，必须适应当今世界的现实。77 国集团承认民间社会和工商界可以作为重要伙伴有力地推动发展目标和发展中国家的目标。还需要同支持发展进程的利益相关者建立系统的关系和合作。

31. 即将于 2005 年举行的第二次南方首脑会议将会为评估执行《哈瓦那行动纲领》和《执行南南合作的马拉喀什框架》提供机会。

32. 我们认识到并承认最不发达国家、小岛屿发展中国家和内陆发展中国家在关于内陆和过境发展中国家的过境运输合作新全球框架中的特殊需要，并重申继续支持它们做出的一切努力，尤其是实现千年发展目标和执行《布鲁塞尔行动纲领》、《巴巴多斯行动纲领》和《塔什干行动纲领》的努力。

33. 我们支持非洲国家为解决铲除贫困和发展挑战通过执行非洲发展新伙伴关系而做的努力。

34. 77 国集团重申作为促进可持续发展和实现千年发展目标的一个关键，使所有发展中国家获得信息和通信技术的必要性。在这方面，我们强调使所有发展中国家有效筹备和参加定于 2005 年 11 月 16 日至 18 日在突尼斯举行的第二次信息社会世界峰会。

35. 我们坚决反对实施引起治外法权后果的法律和条例以及其他形式的强制性经济措施，包括对发展中国家的单方面制裁，并重申亟须予以立即废止。我们强调，这类措施损害《联合国宪章》和国际法所载的原则，违背多边贸易体制的原则和世贸规则，并对商业、航行和投资自由构成严重威胁。因此，我们呼吁国际社会反对这类措施并促进其彻底废除。

36. 我们承认外国占领对于可持续发展和消除贫困努力的严重消极影响，并在这方面重申，我们决心同国际社会一道解决这一问题，努力改善受影响地区的经济、社会和环境条件。

37. 我们赞扬并感谢巴西和巴西人民在 77 国集团成立 40 周年之际主办并出色组织了部长特别会议，并赞赏和感谢圣保罗市给予我们的盛情款待。

附件三

贸发十一大最不发达国家部长会议宣言

我们，最不发达国家的部长们，在 2004 年 6 月 13 日至 18 日举行的联合国贸易和发展会议第十一届大会期间，于 2004 年 6 月 13 日在巴西圣保罗聚会，

回顾除其他外争取到 2015 年将极端贫困人口减少一半的《千年宣言》和《千年发展目标》，

重申，《布鲁塞尔宣言》和《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》是在最不发达国家及其发展伙伴相互承诺的基础上建立伙伴关系的框架，

又回顾国际社会的各项承诺，尤其是国际发展筹资会议通过的《蒙特雷共识》和约翰内斯堡世界可持续发展首脑会议商定的《执行计划》以及世贸组织《多哈部长宣言》所载涉及最不发达国家的承诺，

进一步回顾最不发达国家贸易部长通过的 2001 年《桑给巴尔宣言》、2003 年《达卡宣言》和 2004 年《达喀尔宣言》，呼吁国际社会充分考虑这些宣言中反映出的关注和需要，通过如下宣言：

1. 我们表示深切关注有增无已的社会经济困苦和持续边缘化，以及由此而来我们各国在实现《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》和《千年宣言》减贫目标过程中所面临的困难。

2. 我们重申致力于落实《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》的行动和承诺，其中的首要目标是到 2015 年将极端贫困人口减少一半。

3. 我们承认国家努力的重要作用，必须把国家努力置于我们发展政策和战略的中心。我们重申致力于执行恰当的经济政策和战略，争取实现持续的、加速的和平衡的经济增长和发展，以此作为提高我们人民生活水平的基础。我们将继续努力为改善国内和外国投资以及我们出口的发展和多样化创造条件。

4. 我们还承认，以主要因经济结构薄弱造成的有限能力，单凭我们的努力不足以解决我们各国面临的多方面问题。因此，我们强调，在一个正在全球化的世界中，一个更为有利的国际经济环境和我们发展伙伴的支持，对于我们努力扭转我们各国的经济衰退和提高我们人口的生活水平至关重要。

5. 我们强调，对于执行《支援最不发达国家布鲁塞尔行动纲领》和实现国际议定的发展目标，包括《千年宣言》所载目标的手段，迫切需把国家和国际努力结合起来，对于我们各国的发展和摆脱“贫困陷阱”来说，这些目标关系重大。在这方面，我们认为，各种国际进程与国家政策和战略之间的连贯一致(这也是贸发十一大的中心主题)至为关键。在方面：

- 5.1 我们呼吁发展伙伴更新和加强努力，尽可能迅速履行《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》所载关于官方发展援助指标的承诺。需要进一步努力提高援助的质量和实效，包括通过履行优先使援助与附加条件脱钩的承诺争取这一目标。应当简化发展伙伴提供援助的作法，特别是以长期承诺更可预测地提供援助，从而确保国家发展战略的成功。
- 5.2 多数最不发达国家的外债负担仍然沉重，到目前为止采取的债务减免措施严重不足，以至于最不发达国家的经济增长前景依然有限，因此，我们呼吁为符合资格标准的最不发达国家迅速落实增强的重债穷国倡议，并强调，减免债务应当是官方发展援助之外的补充。我们促请所有双边和多边债权人采取大胆的债务减免措施，包括完全勾销最不发达国家欠下的所有未偿债务，这类债务仍然是公共开支的沉重负担，不利于我们各国的私人投资。
- 5.3 欧洲联盟的“除武器之外的一切产品”倡议和美国的“非洲增长和机会法”以及其他单边和双边优惠市场准入等等市场准入举措，能够对我们各国的减贫斗争作出积极贡献。在这方面，“非洲增长和机会法”的条件应展期至 2008 年及以后，以便使非洲最不发达国家充分利用这一举措。然而，目前尚存的贸易壁垒，包括关税升级和关税峰值，以及针对最不发达国家出口产品的反倾销和其他应急措施和苛刻的原产地规则要求这类非关税壁垒，继续阻扰着最不发达国家的出口产品进入主要贸易伙伴的市场。需要采取具体行动为我们的所有出口品改善市场准入条件，包括降低非贸易和非关税壁垒和简化原产地规则。还应当采取行动解决最不发达国家关于进一步贸易自由化侵蚀优惠幅度的关注。

5.4 改善市场准入的倡议应当通过解决我们各国的供方问题的具体行动加以补充。在这方面，应当优先确保为最不发达国家的生产部门和经济基础设施提供更多援助。还需要进一步努力使各项乌拉圭回合协定及有关的其他部长级决定给予最不发达国家的特殊和差别待遇投入运作。

5.5 民间国内和外国直接投资已经成为发展资金的基本构成部分。但是，尽管我们各国政府采取了旨在创造有利投资环境的国家政策和措施，但最不发达国家在整个外国直接投资总流量中所占的份额仍然极低(低于1%)。另外，外国直接投资流继续仅集中在少数国家和少数部门，我们再度呼吁我们的发展伙伴采取多种母国政策和措施促进和增强外国直接投资流，并向我们各国转让技术。

6. 我们注意到，我们各国中有许多已经或正在在国家发展计划中通过了减贫战略文件。必须把减贫战略文件看作是实现经济增长的工具，应将减贫战略文件植根于长期国家发展战略。以发展为导向的减贫战略应当注重确保实现和长期维持投资、出口扩张和经济增长、改善收入分配，以及推动这些目标的政策。同样，需要以部门发展目标和战略充实恰当的宏观经济政策，特别重视农业和农村发展。因此，加快的经济增长和持续的发展是实现有效减贫的基本条件。

7. 我们还关切地指出，除非大为改进发展合作政策，减贫战略文件不会产生重大结果。因此，我们的发展伙伴采取相应的减贫战略文件资助战略对于使减贫战略文件进程真正取得时效至关重要。在这方面，应当更多地注意援助附加条件问题，尤其是这对发展方案微观管理产生的影响。如果能把援助的目标放在国家优先事项上，除其他外通过国家预算进程输送，援助对于国家目标就会更有帮助。援助流动需要提高可预测性，另外还需要有更长期的承诺。另一个优先事项是加强落实取消援助附加条件承诺的当前努力，因为有条件的援助削弱了援助对于受援国的实际价值。

8. 我们进一步强调出口的多样化作为就业、收入和外汇来源之一对我们的经济极端重要。本国做出的多样化努力需要得到国际社会具体行动的支持，以解决最不发达国家的生产能力不足问题。缺乏解决初级商品价格低靡和不稳定的国际措施和政策是当前国际应对最不发达国家发展和减贫努力所缺的一个关键环节。我们呼

吁发展伙伴制定国际初级商品构架，找出一种新的国际初级商品政策的各项内容，其中包括视情况，建立“全球初级商品伙伴”。需要采取具体措施减轻价格过分不稳定和世界初级商品价格长期下跌对我们各自社会经济绩效带来的有害影响。这些措施可包括根基一种方便用户的做法重新恢复补偿性融资，以抵消初级商品价格震荡对最不发达国家经济的效应。

9. 此外，当前的多边贸易谈判应当就工业化国家对农业补贴问题采取紧急行动，并尽快解决这类补贴带来的问题，这些问题损害了我们各国的发展努力和前景。我们呼吁所有工业化国家大幅度削减对农业的补贴，其中包括尽快取消出口补贴。

10. 我们坚决强调，市场和国家二者在发展进程中都要发挥重要的作用，确保其各自的职责相互补充、互相支持。一个有效的国家是建立有形基础设施和人文基础设施，解决发生的市场失灵并提供扶持性宏观经济条件和稳妥的规章制度框架的关键所在。我们各国在设计和执行有利市场的发展政策和战略方面拥有政策的灵活性和自主性极为重要。

11. 我们承认，加强最不发达国家参加国际贸易和多边贸易体系的能力应作为将最不发达国家融入多边贸易体系和全球经济的国际努力的一个重要组成部分。我们坚信，将最不发达国家融入多边贸易体系和全球经济是国际社会的一个共同目标。加强我们有效参加世贸组织贸易谈判的能力将为实现这一目标做出重要的贡献。在这方面，如要有效解决最不发达国家的需要，尤其是体制和决策能力，生产能力和供应方所受限制等问题，对最不发达国家提供贸易方面的技术援助的综合框架可为最不发达国家做出关键性的贡献。我们吁请参加综合框架的6个核心机构和捐助国以及综合框架的其他利益攸关方，加强各自为支持我们的发展努力而做出的贡献，并做出最大限度的协调、合力和强有力的承诺。我们还呼吁全面执行综合技术援助联合方案并进一步扩大包括更多的最不发达国家。

12. 我们强调，帮助最不发达国家非成员加入世贸组织应成为按照符合我们国家具体的社会经济条件融入多边贸易体系的国际努力的一个有机组成部分。应做出协调努力，除其他外，通过增加资金和技术帮助以及协调一致的加入程序，促进最不发达国家的加入进程。在这方面，我们呼吁贸易和发展伙伴认真并尽快执行世贸组织总理事会通过的关于最不发达国家加入的方针。

13. 我们还强调，技术援助和能力建设是体制建设和人力资源开发的关键组成部分，唯此才能提高我们国家制定政策的质量和执行能力。在这方面我们承认贸发会议在其职权范围和职能领域执行《2001-2010 十年期支援最不发达国家的布鲁塞尔行动纲领》方面可发挥的关键作用，其中包括其《最不发达国家报告》对国家和全球决策进程以及在全球一级就有关最不发达国家问题建立共识所做出的重要贡献。

14. 我们高度赞赏贸发会议为支持最不发达国家开展的实质性、分析性和技术合作活动，并鼓励它继续开展和加强这类活动，在这方面，我们重申，吁请联合国秘书长按照大会第 56/227 号决议，加强贸发会议在支持最不发达国家活动方面的执行能力。

15. 我们赞扬《最不发达国家报告》所表现出的贸发会议的研究和政策分析职能，该报告是联合国系统内专门注重我们所面临的发展挑战、前景和问题的唯一出版物。我们坚信，《最不发达国家报告》中的政策忠告和建议对于我们本国的决策过程和对于解决我们各国所面对的多层面发展问题所需要的国际支持措施建立全球共识都具有极端的重要作用。在这方面，我们承认 2002 和 2004 年报告所做出的关键贡献，这两份报告分别涉及最不发达国家“摆脱贫困陷阱”和“国际贸易与减贫”之间的联系。我们呼吁贸发会议秘书处继续发挥这类值得称道的作用，促进最不发达国家的利益，除其他外，定期审查贸易、经济增长、发展和减贫之间的联系，以便为最不发达国家所面临的挑战和问题找出长期的解决办法。

16. 我们严重关切贸发会议最不发达国家信托基金资金水平的下降，敦促发展伙伴和其他有能力这样做的国家，按照贸发九大所商定并由贸发十大所重申的目标，每年为该信托基金慷慨捐助 500 万美元，以便使贸发会议秘书处能够加强在我们各国中的技术合作和能力建设活动。

17. 我们强调作为一项紧迫的优先任务，需要填充我们与世界其他国家令人惊愕和日益扩大的数码鸿沟，尤其是信息和通信技术方面的鸿沟。我们呼吁国际社会支持成立“数码互助基金”并为其供资，以帮助我们建立符合数字经济所需必要的技术基础设施，这一任务，除其他外需要我们的发展伙伴扩大并提供有效的资金和技术援助。

18. 我们请贸发会议最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家办公室高级代表和有关的国际组织继续加强合作，以便支持最不发达国家的发展进程。

19. 我们强烈建议在巴西圣保罗举行的贸发十一大的结果提及最不发达国家的特殊需要和利益。

20. 我们诚挚赞赏并感激巴西政府和人民给予我们的热情款待和为组织贸发十一大所做出的出色安排。我们还愿赞扬贸发会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生为推动最不发达国家的事业所做的持续努力。

附件四

内陆发展中国家部长公报

我们，内陆发展中国家的部长，在贸发十一大召开之际聚集在圣保罗，

忆及《阿拉木图行动纲领：在内陆发展中国家和过境发展中国家过境运输合作新的全球框架内解决内陆发展中国家的特殊需要》以及大会第五十八届会议核准的《阿拉木图部长宣言》，¹²

忆及《联合国千年宣言》，¹³

忆及大会关于与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动的第 56/180、57/242 和 58/201 号决议，

还忆及在 2003 年世贸组织部长会议在坎昆召开之际举行的内陆发展中国家贸易部长会议上通过的《部长公报》，

1. 认识到内陆发展中国家的海路和陆路贸易不可避免地要依靠过境其他国家和这些国家的过境政策、企业和设施。额外的过境和远离主要市场显著增加了运输服务费用总额，削弱了它们在国际市场上的竞争优势。这种不利情况不断使内陆发展中国家在国际贸易和世界经济中日益被边缘化；

2. 极力强调，过高的运输费用是进入国外市场的一个严重实际障碍。内陆发展中国家在国际贸易中所占份额正在减少。鉴于这种情况，目前的农产品和非农产品市场准入谈判应当特别注意对内陆发展中国家具有特殊意义的产品。考虑到内陆发展中国家的不利地理位置会削弱其竞争优势，世贸组织应当给予它们特殊待遇。世贸组织应当让其与小型和脆弱经济体有关的工作发挥作用。在这方面，应当优先注意处于双重不利地位的内陆发展中国家；

3. 强调贸易便利措施对国际贸易的重要性。在执行有关便利贸易的援助方案时，应当按照世贸组织《多哈部长宣言》的要求优先注意内陆发展中国家；

¹² 见第 58/201 号决议。

¹³ 见第 55/2 号决议。

4. 承诺在国际贸易谈判中共同努力确保内陆发展中国家获得更多市场准入。在这方面，我们一致同意使内陆发展中国家贸易部长会议制度化，以便进一步加强我们在国际贸易谈判中的一致努力；

5. 请贸发会议秘书长与最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处和其他有关机构合作并磋商，协助内陆发展中国家为其贸易谈判人员和官员安排举行一次专家组会议，帮助它们评估后坎昆进程，为今后的谈判调整战略；

6. 强调必须充分和切实执行联合国有史以来第一项专门针对内陆发展中国家特殊需要的行动纲领——《阿拉木图行动纲领》。在国家、区域和国际各级，应当积极采取必要的具体行动；

7. 请联合国系统各组织，特别是贸发会议和区域委员会，以及其他国际组织，特别是国际货币基金、世界银行、世界贸易组织和世界海关组织，采取措施执行《阿拉木图行动纲领》。根据大会在其第 56/227 号决议中为联合国最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处规定的任务，要求它加强工作，以开展协调一致的后续活动。高级代表办事处应当配备执行阿拉木图会议为其规定的加强任务所必要的资源；

8. 赞扬巴拉圭政府作为内陆发展中国家日内瓦小组协调员与纽约小组主席老挝人民民主共和国密切协调，在与贸易和发展有关的问题上持续作出的努力。

附件五

贸发十一大民间社会论坛宣言

1. 民间社会论坛在第十一届贸发大会召开之际举行会议，它代表了对贸易、投资和竞争及其对发展的影响持有各种观点的社会运动、促进发展团体、妇女团体、工会、农民和农业组织、环境组织、宗教组织和公平贸易组织等。然而，这一论坛的参加者在他们要向贸发大会成员国介绍的要捍卫的一系列原则、立场和行动方面是一致的。

2. 本届大会的正式文件宣称，“全球化是促进增长和发展的重要和强大的潜在动力”。但是，这种全球化并未反映出我们看到的现实情况。而且，这种观点和在文件本身后面所作的分析是不一致的，分析列出了因执行新自由议程和全球化造成的不利影响和财富的集中。

3. 从民间社会的角度，我们关切地看到，正式文件生动地描述了包容和公平的全球化，但没有提到跨国公司之间为争夺资源进行的斗争。文件也未看到，这些斗争加剧了数以百万计人类的贫穷，扩大了饥荒和环境退化。

4. 同时，文件强调国家之间和国家之内存在着“输家”，但没有提到不可持续的生产和消费方式。也未提到有“赢家”，实际上，这些赢家主要是发达国家的跨国公司股东和投机金融资本。

5. 正式文件强调外国直接投资对国家发展的作用，但现实表明，多数外国资本在中期内不是对国家储备的补充，而是更明显的资源转移。跨国公司提倡的以出口促进增长的模式没有促进发展，而是导致贫困。

6. 我们还感到关切的是，文件没有提到在坎昆会议上的僵局，僵局揭示了国际政治力量的一种新的格局；另外，在第五次部长会议上已经被排除的问题又被列入。我们不希望看到贸发会议放弃独立地位及其作为重要讨论场所的作用，我们也不希望看到用来执行世贸组织各项协定的体制。贸发会议应当面对和支持解决发展中国家和经济转型国家面临的挑战。

7. 根据与正式文件有关的这些重要问题(除其他外)，我们谨对贸发会议提出下述建议：

- 反对富国政府代表跨国公司和投资者进行金融欺骗、经济封锁、军事干预和非法占领；
- 彻底取消外债，立即解除穷国的这种负担，要求跨国公司负责取消最近发生的债务；
- 各国重新获得和(或)保留制定不影响其他国家的本国政策的权利，这些政策应当适合通过与民间社会的对话和协商解决本国的现实问题；
- 国际贸易以及有关的机构和文书应当与《世界人权宣言》中规定的原则以及通过联合国各种有关程序产生的文书和公约和《千年发展目标》一致；
- 贸发会议积极参与创立和管理旨在支持和调节初级商品，特别是农产品市场的多边机制；
- 贸发会议承认和促进每个国家或国家集团的粮食主权和各国保护其经济和农业的权利，包括通过关税和数量限制，这是穷国的主要保护手段。我们认为，各国必须团结起来维护这一权利。正是根据这一重要理由，我们支持 20 国集团和 90 国集团之间的对话与合作；
- 禁止跨国公司通过法伊手段对发展政策或行动进行报复，必须要求它们对自己的活动负责。其中包括公民和社区针对侵犯其权利的投资者保护自己的合法权利；
- 各国政府在其发展政策和消灭贫穷的政策中切实保证消除男女、种族和族裔不平等现象，保护文化多样性，禁止基于性别倾向的歧视；
- 保证社会和经济权利以及劳工和工会权利；
- 保证对自然资源、初级商品和生物多样性的主权，便利技术转让，禁止颁行生物体专利以及改良基因生物体和药品的商业化，以便切实维护主权、可持续和公平发展；
- 鼓励公平贸易惯例。

8. 我们认为，发展中国家之间的团结一致十分重要，反对破坏这种团结的任何企图。我们确信，自由贸易并不能公平分配资源。基于在团结与和平环境下的经济合作原则的活跃和参与性民主将有助于各国和民族更公正和公平的分配财富。

9. 我们确信，这种更好的世界的出现是可能的。

第二部分

民间社会、共同全球化和贸发会议的作用

概 述

10. 贸发十一大民间社会论坛聚集了各种组织，包括社会运动、发展团体、妇女团体、工会、农民和自耕农组织、环境组织、宗教团体和很多其他组织。它对贸易及其对发展的影响表达了各种观点。然而，论坛的参加者在捍卫它们要向贸发十一大成员国介绍的一些原则、观点和行动方面是一致的。

11. 我们的目的是明确的：我们希望在贸发十一大上出现一个强有力的贸发会议组织，一个能满足并承诺满足全球可持续发展需要的组织，促进社会包容和男女平等，特别是对最不发达国家的最穷困和最弱势群体的包容。

12. 我们的声明简单而明确：贸易或资金流动的增加可促进可持续发展，但其本身不是目的。现行贸易制度有利于多国企业，在国际上制造不平等。成立贸发会议的目的正是通过建立更公平的环境和促进国际经济增长制定和促进南方的发展政策。它必须保持和加强这一重要任务，继续就如何制定一项有利于所有人民和保护环境的全球贸易制度进行辩论。

导 言

13. 被迫的贸易自由化正在给世界各区域千百万人，特别是妇女的日常生活及其环境带来现实的不同程度的消极影响。国家之间和国家之内的不平等正在恶化，成百上千万人的最基本生活需要都得不到满足。由于一些国家政府为了换取更多进入市场的机会而放弃管理本国的权利，民主正在受到损害。因此，得到利益越来越多的是一些公司及其所有者，而不是国家及其公民。

14. 严重的是，北方的全球消费模式对全球资源造成了威胁，它们以最低的价格购买整个南方的资源。北方欠下南方一笔生态债。然而，南方的穷国仍然不得不越来越多地出口以偿还日益增长的债务。具有讽刺意味的是，出口增加加剧了供应过度的世界市场的过剩，致使初级商品价格下跌，南方出口收入减少。恶化的贸易

条件使南方更加难以偿还债务，引起人们对贸发会议在其报告中不断“挑战”的市场准入典型的疑问。

15. 同时，欧洲联盟和美国实行明显的双重标准，向世界市场大量倾销补贴农产品，破坏了发展中国家的农村生计。制止这种商品倾销和消除这种倾销对全世界小农和生产者的破坏性影响，现在已成为检验穷国能否从世贸组织获得正义的关键。富有世界的伪善并不止于此。工业化国家仍然保持着对发展中国家产品的保护主义高壁垒。而且，在贸易自由化的幌子下，一些有很大公司利益的国家应多国企业的要求正在通过区域和多边贸易协定鼓励服务自由化。因此，在利用包括一些基本服务在内的这些服务方面造成的损失必然会对妇女的生活与尊严造成破坏性影响。

16. 发展中国家和经济转型国家面临的其他贸易问题，如汇率的恶化以及富国受企业驱使推行的贸易自由化政策，加剧了其债务问题。另外，在还债时，本可用于发展公平和可持续经济与社会的宝贵国家资源流入了富有的北方。换言之，国际现状正在阻碍可持续发展、创收和消灭贫穷。

17. 另外，被剥夺了决定自己发展道路权利的人，不能自由聚会作出民主决定的人，被排除在其社会决策机制(包括资源分配决策)的妇女和土著人，被迫破坏自己和全球自然资源的人，不能谈判自己的工资和工作条件的工人，所有这些人都不能参与或受益于可持续发展。

18. 显然，目前的贸易规则和贸易政策——不论是由政府间组织或强大的政府制定的还是由其强加的——阻碍着公正和可持续发展，必须使这些规则政策从属于世界各国人民上个世纪在联合国内确立的个人和集体权利。换句话说，贸易管理方面的变通途径和模式至关重要。

19. 说“没有任何模式可以取代”现有的经济全球化模式，是不真实的。需要将那种不恰当的、“一种模式适用于所有情况”的新自由主义思维方式代之以多种多样的、参与式经济制度，后者具有灵活、公正和可持续性质，而且并非仅仅注重金钱、利润和增长。

20. 公正和可持续社会需要优先注重和保护公平、民主和多样性、人权、劳工权利、生产、食物主权以及可持续生产和消费的国内和国际政策。健康的本地经济是可持续社会的关键所在，因而需要在北方和南方得到鼓励、支持和加强。

21. 同时，需要重新关注全球管理制度。减少世界贸易组织的活动范围和影响——特别是在非贸易问题上的影响，是这一调整进程方面第一个至关重要的步骤。采用具有约束力的多边立法，使跨国公司对其活动负责；以及在联合国内建立有效的多边机构，制定有效的多边立法，从而确保社会福利、环境保护以及使贸易政策从属于多边社会环境协定/标准，同样至关重要。

22. 具体来说，必须采取有效步骤，制止贩卖人口特别是贩卖妇女和儿童的行为。现在有数百名儿童成为强迫劳动、性剥削和出售人体器官等现象的受害者。

23. 我们高度重视建立一个新的、公平和公正的国际贸易体制，以及改革布雷顿森林机构、世贸组织和联合国(特别是联合国安全理事会)等全球经济和政治管理的主要工具和机构的基础和决策进程这一目标。这些机构(特别是布雷顿森林机构和世贸组织)的民主化将在某种程度上有助于更加具有人性、以人为本和注重可持续发展的政策的制定和执行。

建 议

全球治理和连贯一致性

24. 连贯一致问题至关重要。布雷顿森林机构和世贸组织内最强大的成员国目前认为，连贯一致性就是协调国家政策，从而使这些政策与目前流行的国际新自由主义经济秩序相一致。因而，现在出现了一种恶性循环。布雷顿森林机构和八国集团一面说要缓解在“华盛顿共识”基础上进行的结构调整(包括贸易自由化)的痛苦，一面却在迫使发展中国家和经济转型国家改革其经济体，以使这些经济体采用相同的公司驱动模式。

25. 然而，对公民社会组织来说，连贯一致性有着完全不同的含义：必须使国际经济秩序从属于可持续发展，满足全体人民特别是受公司驱动的全球化进程影响最大的群体的需求。贸发十一大的结果必须推动这一目标的实现。贸发会议在处理与发展包括连贯一致性相关的总的专题方面的中心作用必须得到重新确立，特别是就贸发会议在处理与农产品相关事项方面的作用而言。

26. 此种连贯一致性是贸发会议秘书长所表达的意图，聚集在这里的公民社会组织认为，贸发十一大可以为在这方面发起努力提高一个重要机会。秘书长提出的主题十分适时，其中许多主题涉及关键问题。不过，要做的工作很多。

政策空间和不平等的初步步骤

27. 用“通用”办法处理经济决策的做法不会奏效。可持续发展的道路并非对每个人来说都相同。就贸易和投资自由化以及知识产权规则而言，这一点尤其如此。

28. 发达国家走过的道路完全不同于它们现在建议发展中国家和经济转型国家所走的道路，即结构调整方案、减轻贫困战略方案和/或无条件地开放市场。

29. 在国际条约和对全球金融机构的契约性义务的重压之下，发展政策选择逐步减少，致使许多发展中国家和经济转型国家的发展状况在几十年中不断恶化。与此同时，将这些政策的失败归罪于这些政策的受害者，已成为发展政策界时下流行的做法。

30. 贸发十一大能够商定制定一项工作方案，分析政策发展空间的缩小产生的影响，并提倡研讨可持续发展变通政策和战略，从而帮助发展中国家和经济转型国家迎接设计与其发展阶段和落实能力相适应的国内政策的挑战。贸发会议应当确认，发展中国家拥有推行其发展战略和落实包括享有食物主权的权利在内的人权的政策空间。如果有哪些国际协定与这项政策相抵触，此种协定应当视为无效。

初级商品经济的崩溃

31. 初级商品部门作为许多低收入国家特别是非洲低收入国家和最不发达国家就业、收入、国库收入和外汇收入的最大单一来源，是目前的增长状况和发展前景的一个主要决定因素。初级商品问题现在几乎已经从包括贸发十一大议程在内的国际发展议程上消失，在很大程度上归因于自由放任的看法：这一部门的绩效是市场运作情况的体现，随着时间的推移，受影响的农民、生产者和经济体将会进行调整，而且其效率将会提高。

32. 多国企业支配着许多初级商品市场，它们越来越多地攫取产品链中的大部分附加值。它们对摧毁市场管制政策和供应管理感兴趣，以便自由市场力量能够随意地驱动生产，造成供过于求，从而使价格下降，利润最大化。例如，在过去十年里，发展中国家从全球咖啡交易中获得的收益由三分之一降到了十分之一。与此同时，世界银行和货币基金组织都在向发展中国家施压，要求它们追求以出口为导向的增长，但不告诉它们如果所有国家都出口同一产品会发生什么样的情况。对这些

机构有所违逆的国家受到了经济封锁和军事侵略。虽然这种侵略仍在继续，但许多发达国家对农产品出口继续维持着巨额补贴，使农产品的倾销幅度更为加大。

33. 所有这些因素都导致收入不稳和长期衰落。这些因素都要求采取全球性政策应对办法，以解决市场失灵造成的问题。因此，贸发十一大应积极投入到多边机制的创立和管理当中，对国际农产品市场加以约束和支持。

需要有独立的研究和政策拟定工作以及政策与行动的结合

34. 人们对贸发会议在研究工作中将发展与国际经济的各个不同方面联系起来多表称赞。实际上，各方向贸发会议施加压力，要求它缩小作用，仅限于合作和其他业务工作。经合发组织国家认为，现在已经有大量分析了，并且分析工作在其他地方做远胜于在贸发会议里做。这些国家似乎反对贸发会议在政策拟定和咨询方面发挥作用。

35. 这是一个可悲的错误。过去 10 年的经验表明，各种占支配地位的理论并没有防止重大金融危机的发生，而是事实上加剧了这些危机。在很短的时间内，世贸组织部长级会议两次失败。内部和外部评估都表明，货币基金组织和世界银行有关债务和调整的政策没有达到它们自己确定的目标。独立的研究与政策拟订工作，是对主流经济模型予以批评，而不是接受，并提出替代性的意见，这一点正变得越来越重要。贸发会议在提供这方面的分析与咨询意见方面可以发挥重要作用，其这方面的职权必须加强。因此，我们敦促贸发会议将其分析工作纳入到政策咨询和行动当中，特别是在市场准入领域。

有效的伙伴关系和无效的伙伴关系

36. 为贸发十一大所准备的文件里经常提到伙伴关系，诸如政府与民间社会、政府间组织之间、政府与私人公司特别是与多国企业之间的伙伴关系。我们重视伙伴关系，但伙伴关系所存在的基础只能是相互尊重，并追求更公平地分享贸易和投资的收益这一共同目标。各国政府和政府间组织的力量和主权权利来自于民间社会，因此必须按照伙伴关系的精神来运作。但是，一些多国企业似乎对伙伴关系另有认识，它们认为伙伴关系只是这样的：它们拥有权力，而政府和民间社会担负着责任和费用。这不是建立在相互尊重基础上的伙伴关系。为此，我们呼吁贸发十一

大在提到伙伴关系的地方呼吁相互尊重，确保生产者、工人、消费者以及其他民间社会组织与私人部门一样在平等的基础上参与。伙伴关系决不能意味着剥夺政府的责任。

37. 多国企业拥有巨大的经济和政治力量，但自从联合国跨国公司中心关闭以来，没有一个政府间组织对多国企业的作用进行过全面的分析。因此贸发会议应该将与多国企业及其管制问题有关的政策工作列为优先。分析性研究应该与促进公司的社会责任、可问责性以及赔偿责任结合起来。贸发会议能够帮助确保在所有自愿和管理性倡议都能够充分地处理发展的层面。为此，贸发会议可以推动发展中国家政府、其他联合国机构、工商界、工会以及非政府组织之间的讨论。贸发会议应该支持国际上已经商定的政策，例如联合国关于跨国公司和其他工商企业在人权方面的责任的准则以及可持续发展问题世界首脑会议提出的与人权问题有关的建议。另外，向发展中国家和经济转型国家及其区域协会提供实际帮助，以便与多国企业进行谈判，也是很重要的。

曼谷行动计划

38. 贸发十大的曼谷行动计划没有反映民间社会组织关于加强贸发会议和联合国在国际性的社会、环境和经济政策制定中的作用的希望。尽管如此，在筹备贸发十一大的过程中，民间社会各运动都认为，曼谷计划至少提供了一个起点，从这个起点出发，可以进一步加强和改善贸发会议的作用和职权。进一步削弱已经存在了四年的折衷案文是不可接受的，这使目前的全球经济治理制度进一步失去合法性。相反，应该加强贸发会议的职权。

贸发会议的领导与管理

39. 保障并加强贸发会议以综合的方式处理贸易、货币、金融、技术转让和发展等相互依存问题的职权在很大意义上取决于贸发会议领导和管理工作的质量。在贸发会议的领导层即将发生变化之际，本民间社会论坛敦促联合国秘书长和成员国在挑选贸发会议新的领导人时极为谨慎并透明。民间社会作为关心贸发会议未来的重要利益相关者，期望能够密切参加事关该机构未来领导人的决定过程，希望自己的意见能够被听取。

贸发会议与透明

40. 在单边主义与国际制度民主化相互对立的目前形势下，我们敦促贸发会议保持透明，并长久地与世界各地民间社会组织保持对话。富有活力的贸发会议必然是与寻求社会和经济正义的世界各地人民保持密切联系的组织。

民间社会论坛向贸发十一大提出的具体建议摘要

41. 贸发会议应成为对自由化政策的影响进行评估的多边机构。贸发会议应协助各国政府拟订并实施市场管制政策，以便对人民的生计和环境产生积极的影响。

- (a) 贸发十一大应该建立在完全不同的“一致性”基础上：调整政策的方向，并对政策加以整合，以确保国际经济秩序得到调整，适应受公司引导的全球化影响最重的各群体的发展需要。必须重新振兴贸发会议在处理与发展有关的一般性主题包括一致性方面的中心作用。民间社会期望各国政府强化贸发会议作为独立的分析机构的作用，有别于产生松散的协商一致意见的机构，并应该使贸发会议能够履行这一职责。
- (b) 贸发十一大必须帮助发展中国家和经济转型国家应付根据本国发展阶段和执行政策的能力来制定国家政策这一挑战，为此可商定确立一项工作方案，分析发展政策空间缩小和促进审查替代性发展政策和战略所涉及的问题。
- (c) 贸发会议必须帮助发展中国家：
 - 1. 制定政策方案，通过商品协议等机制来扭转初级商品价格在全世界范围的下跌；
 - 2. 制定机制，对参与初级商品营销企业的行为进行约束，并对下列集团的行为进行约束：这些集团对商品的价格、产品的销售条件以及对生产者的报酬具有重要影响，但它们没有受到任何国际管制；
 - 3. 加强多边规则/程序和诸如关税等国家机制，防止北方国家倾销的商品扰乱当地市场、威胁粮食安全等；
 - 4. 取消基于市场准入范例的贸易政策。

- (d) 贸发会议应承认并促进每个国家或国家集团的下述权利：它们有权享有粮食主权，有权为此采用关税和数量限制等措施，这是穷国可以利用的唯一保护手段。
- (e) 贸发会议应加强面向小型生产者的能力建设方案，推广替代性发展模式。
- (f) 贸发会议在下列范围可以发挥关键性作用：提供独立的研究、分析和咨询意见，这些意见对主流的经济模式进行批评而不是接受，并提出替代性意见。必须维护贸发会议的这项职权。贸发会议应是民间社会一道审查乌拉圭回合贸易谈判的几个联合国组织之一。
- (g) 贸发十一大应商定发起一项重要的工作方案，以便为商品部门提出的挑战找到国家和国际的解决办法。
- (h) 贸发十一大应该呼吁在所有伙伴关系上遵守相互尊重的原则，并强调伙伴关系不得替代政府的责任和多边的决策进程。贸发十一大应围绕多国企业的管制问题开展研究和政策工作，促进问责制和赔偿责任以及累进税制领域的工作。向发展中国家和转型期国家提供援助，以帮助它们与多国企业进行谈判，也是重要的。拟议成立的商品问题国际特别工作组是一项重要倡议，但必须在所有利益相关者之间取得平衡。
- (i) 联合国秘书长在挑选贸发会议新的管理人员时必须保持最大的谨慎和透明，挑选的人员应经证明对可持续发展和公众参与具有承诺，并且能够对流行的正统理论提出必要的挑战。

附件六

贸发十一大议员会议通过的宣言

2004年6月12日协商一致通过

1. 我们，由各国人民选出代表他们的议员，在贸发十一大举行之际在圣保罗聚会，纪念贸易和发展领域国际合作 40 周年。贸发会议面临的挑战空前严峻和紧迫。影响发展中世界数亿人口的贫困和不发达，使他们饱受痛苦和匮乏。有些发展中国家正在取得显著进展，力争在 2015 年实现《联合国千年发展目标》；有些国家还没有踏上这条道路。

2. 虽然发展中国家的利益在国际贸易谈判中日益受到重视，它们在国际贸易中的份额也有所增长，但大多数国家在许多领域仍面临各种问题，它们的发展前景暗淡。显而易见，如果希望促进增长和发展，发展中国家必须为了自己的利益而接受更大的责任，更多地依赖自己的资源，采取适当的公共政策积极地促进自己的增长和发展，而不是成为全球化的受害者。

3. 各国在采取适当公共政策方面取得了重要进展，甚至在困难的经济情况下也不遗余力。它们通过自由和公平选举进程、性别平等、公正的司法和反腐败措施，将良好治理纳入法治轨道。这是一项仍在进行中的工作。

日益全球化世界经济中的发展战略

4. 十年前，贸发十大通过了《曼谷行动计划》，被广泛认为是管理全球化的路线图。《联合国千年宣言》亦提出了雄心勃勃的宗旨和目标。有关可持续发展包括发展融资问题的一系列其他重大国际会议庄严承诺克服贫困和不发达。所作承诺应该兑现。然而，今天，这些目标远未实现，全球性的不确定因素和日益严重的不安全使这一问题更加复杂。

5. 贸发会议因其独立性和明确地承诺促进发展而赢得了发展中国家的信任。它尤其有效地进行宏观经济分析和政策咨询，又是技术援助方案的执行机构。我们鼓励贸发会议在未来工作中聚焦于有实力和比较优势的领域，因此优先注意这些方面。捐助国应该为贸发会议的工作提供预算外资金。

6. 发展中国家在调整和改革中遇到特别的障碍，可利用的机制不多。大多数国家具有特定的国情、基础设施、技能和技术。这些因素单个或共同影响着它们的经济结构、贸易格局和资本来源。但是，由于分区域、区域、区域间和国际因素的共同作用，它们在不同程度上并以不同速度和水平融入世界经济。

7. 政策协调和政策空间是贸发十一大讨论的两个全面组织议题。我们同意，必须确保《曼谷行动计划》与贸发会议政府间机构未来工作方案保持一致。公共部门政策与双边、区域和多边经济机构方案之间的协调更加重要。

8. 全球化涉及各国经济的广泛结合。实行国际规则，将对国家酌情制定公共政策施加限制。所以，政府亟须在国家和国际一级采取行动，在两者之间取得合理平衡，确保发展战略由国家作主，并与国际规则趋于一致，以便产生就业、增长和全面发展。发展中国家的国家政策空间问题，需要进一步研究。

建设生产能力和国际竞争力

9. 任何国家的生产能力都取决于其公民在明确的管理框架中进行工作的能力，也取决于有效的国家机构采取适当的国家公共政策，实现本国的可持续发展。我们坚信，失业和不完善的社会保护是国家内和国家间公民群体生活差距日益扩大的主要原因和后果。承诺促进象样工作条件下的充分就业必须是所有社会政策和方案的中心议题，而这些社会政策和方案是消除贫困的必要条件。

10. 发展中国家的生产能力因缺少技术、资金和支持机构而受到损害。在生产进程中采用信息和通信技术，增加了生产力，在基于知识而不是原料转换的经济中起着中心作用。侧重于技能、基础教育和增强机构的能力建设方案，是克服供给方面障碍和不发达的关键。

11. 还必须确保妇女和青年通过正规教育以及公民和社区活动充分参与。毋庸置疑，每个国家都需要有向穷人敞开的有力、多样和多元的国家大众传媒。执行这些措施时，必须考虑不同国家和地区敏感问题，必须承认改革不能由不问责的机构遥控进行微观管理。

12. 如果在平时和紧急时都没有支持性的区域和国际融资安排，国家生产能力很容易受到削弱。在为短期流动资金危机融资，缓和商品价格波动，再循环剩余价

值，解决地方性债务危机以及为发展中国家迫切需要的公共部门资本货物和服务筹资等方面，国际金融和货币系统当前的建制，已证明无能为力了。

13. 私营部门对发展可作出根本性的贡献。我们欢迎各国改善私人投资的经济和法律条件。所有私营公司必须遵守国内法，承担公司的社会责任。

确保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就

14. 如果在农业商品贸易方面没有公正的条件，国际贸易制度就不能产生发展利益。因此，当前的多边谈判亟需取得进展。各国必须承诺停止实行一切助长贫穷和欠发展的农业政策。它们必须重申对《多哈部长宣言》的承诺；制订明确的时间表，逐步取消各种出口补贴和扭曲贸易的生产补贴；就大幅度改善市场准入效达成协议，并将特殊和差别待遇作为一个基本内容，例如在支持粮食安全方面。我们欢迎世贸组织成员作出承诺，采取不扭曲贸易的手段处理这些问题，并呼吁贸发十一大在结论文件中处理本段所关注的问题。

15. 鉴于贸发会议对开放的多边贸易制度的运行的支持性作用，我们呼吁尽力有效利用它的资源，使国际贸易、融资、环境活动、运输和技术等的目标朝向满足总体的发展需要，特别是最不发达国家、小岛屿国家和内陆国家的发展需要。贸发会议可以成为一个公开的论坛，讨论是有约束力的世贸组织协定的谈判中暂时还不可逾越的问题。

16. 我们确信，有约束力的承诺符合所有谈判伙伴的利益。共同的原则、准则和规则有利于每个国家。同时，我们认为应公开谈判并自由接受世贸组织的协定。例外和特别措施作为协定的组成部分，必须明确阐明和充分遵守，特别是对发展中国家至关重要的例外和特别措施，因为有些发展中国家指称世贸组织当前的议程及其运作方式不利于它们的增长前景，因而也不利于它们的发展。

17. 计量进展，必须有可靠的数据和适当的方法，以此进行质量观察和制定健全的政策。在多边谈判回合中，世界银行和世贸组织说自由化将改善大多数人的福祉。对这种说法应该作分析，使每一个发展中国家能够就最近创造的职业岗位测量其自身在福祉方面的净收益。贸发会议在贸易和发展领域的 40 年，应有助于对这些期望作出响应。关于发展基准的建议有助于达到这个目的。

18. 随着贸易规则和纪律扩展到新的领域，各国用以计量从货物交换获得净利益的标准(称为“贸易条件”)。已经从对贸易和发展的认真分析中消失了。我们呼吁贸发会议对这方面的概念和经验研究作协调，同时适当注意全球化及其对穷人的影响方面的不同结论。

19. 我们支持贸发会议努力帮助发展中国家加强在世贸组织的谈判能力。我们同时认为，其他关税、非关税和基于规则的承诺的约束力也应同样适用于技术援助和能力建设承诺。发展中国家，凡必须遵守贸发会议有约束力的规则和纪律的也应获得必要充分的“售后服务和技术支持”，特别是通过世贸组织争端解决机制。只有这样，世贸组织的“一揽子承诺”才能产生真正的利益平衡。

开放的区域主义和南南合作

20. 如果绝大多数人的创造力除通过第三方代理外无法通过互动得到发挥，那么“公正全球化”的呼吁就不会有真正的意义。我们坚信，南南合作措施迄今还是试验性的，极不充分。因此，我们呼吁发展中国家采取果敢的步骤，补充已经畅通的北南对话和安排渠道。我们还呼吁贸发会议制定和执行适当的政策和方案，支持发展中国家间的经济和技术合作。

21. 随着融入日益扩大的生产和消费网络的速度加快，国内市场以外的要素越来越重要。以市场开放为基础制定的区域主义政策，能提高国际竞争力，改善国家福祉，使融入持之以恒。及时分析国际趋势，并谨慎地制订对策，将有助于确保融入和调整进程相互协调。因此，我们认为，贸发会议的政府间机制应继续为讨论相对经验提供一个重要论坛，贸发会议应与其他国际机构，特别是区域一体化安排和自由贸易区更加密切地合作。

伙伴关系和议会的作用

22. 国家发展战略与全球经济进程相协调(贸发十大的主题)，可以极大地得益于议会的参与。议会负有重要的国家责任制订和执行发展政策和战略。议会及其议员也处理当今的全球问题，协助使这些问题相互协调。此外，他们本身就了解人民的生活、安全和福祉与贸易和发展之间的关系。因此，根据《千年宣言》的授权，通过各国议会联盟加强贸发会议与各国议会的合作，是完全有意义的。

23. 因此，我们欢迎贸发十大的结论文件草案承认议会应该在支持国际发展合作中发挥作用。我们请各国议会联盟与其他有关的国际和区域议会一起，动员议会参与后续活动。我们促请各国议会联盟继续在议会与贸发会议之间提供媒介，特别是协助它们相关交流政策空间以及国家和国际决策一致性领域的信息和能力建设措施。

附 件 七

活 动 清 单

会前和开幕活动

民间社会和私营部门听证会(2004年1月16日,日内瓦)
民间社会和私营部门听证会(2004年2月23日,日内瓦)
可持续旅游促进发展问题高级别国际专家会议(2004年3月8-11日,里斯本)
民间社会和私营部门听证会(2004年2月22日,日内瓦)
里约贸易周(2004年6月13-18日,里约热内卢)
纪念77国集团成立40周年部长级特别会议(2004年6月11-12日)
最不发达国家部长会议(2004年6月13日)
内陆发展中国家部长会议(2004年6月13日)
各国议会联盟会议(2004年6月11-12日)
民间社会论坛(2004年6月11-17日)

会议活动

创造性产业与发展高级别专家组(贸发会议/劳工组织/国际贸易中心/教科文组织)
(2004年6月13日)
新的贸易地理格局:在日益相互依存世界中的南南合作高级别会议(2004年6月14日)
高级别圆桌会议:从发展角度看待贸易与贫穷的关系(2004年6月14日)

交互式专题会议

经济发展与资本积累——近期经验和所涉政策问题(2004年6月14日)
建设生产能力——从全球化受益的关键:利用外资增强出口竞争力(2004年6月15日)
建设生产能力——从全球化获益的关键:建设发展中国家企业具有竞争力的出口能力
(2004年6月15日)
确保通过国际贸易制度和贸易谈判取得发展成就(2004年6月16日)
支持发展中国家在最具活力的国际贸易部门中的竞争力的政策选择和战略
(2004年6月16日)

促进发展的伙伴关系——以信息和知识促进发展：信通技术作为促进增长、发展和竞争力的手段——对国家和国际政治和行动的影响 (2004年6月17日)

促进发展的伙伴关系——以信息和知识促进发展：贸易与运输便利——建设安全和有效的贸易环境 (2004年6月17日)

促进发展的伙伴关系——以信息和知识促进发展：培训、远程学习和联网的伙伴关系 (2004年6月17日)

并行活动

贸易与性别问题圆桌会议 (2004年6月15日)

具有创新的发展融资方式高级别专家组(经济社会事务部) (2004年6月15日)

最不发达国家贸易与发展战略高级别专家组(2004年6月17日)

拉丁美洲另类经济战略研讨会 (2004年6月12日)

粮农组织关于农业在发展中的作用研讨会(2004年6月13日)

竞争政策在促进竞争和发展中的作用 (2004年6月14日)

利用新兴技术实现千年发展目标圆桌会议(2004年6月14日)

投资咨询理事会会议(贸发会议/国际商会/全球契约)(2004年6月14日)

公司透明度与投资问题圆桌会议(2004年6月14日)

对话论坛：促进发展的伙伴关系——德国企业的作用(2004年6月14日)

国际城市论坛(2004年6月14-18日)

贸发会议/开发计划署全球方案：使用竞争力和社会效率实现人类可持续发展——玻利维亚、摩洛哥、塞内加尔和越南的经验(2004年6月15日)

国际贸易与旅游论坛(2004年6月15日)

投资促进机构世界联合会：年度会议(2004年6月15-16日)

交互式专家组讨论：商品、减贫和可持续发展(2004年6月15日)

生物贸易倡议：贸易与生物多样性伙伴关系(2004年6月15日)

城市：经济发展的火车头(URBIS/人居署) (2004年6月15-18日)

建立伙伴关系：赫尔辛基全球化和民主化过程(2004年6月15日)

执行信息社会世界首脑会议行动计划：贸易与发展问题(贸发会议/联合国信息技术工作组) (2004年6月16日)

- 联合国各区域委员会执行秘书圆桌会议：坎昆后的双边主义和区域主义——重建多边主义的主导地位(2004年6月16日)
- 投资促进机构世界联合会/经营技术方案联合研讨会：促进跨国公司与中小企业联接——投资促进机构与行为和发展服务提供者的办法(2004年6月16日)
- 美洲贸易点会议(2004年6月16-17日)
- 问责制和新倡议研讨会(2004年6月16日)
- 经营技术方案/巴西微小企业扶持中心圆桌会议：促进工业园区和全球价值链的最佳做法(2004年6月16日)
- 对中小企业的贸易融资(2004年6月16日)
- 热带木材贸易和发展对话：热带木材贸易是否有助于可持续发展？(国际热带木材组织)(2004年6月16日)
- 发展中国家之间全面贸易优惠制度参加国委员会部长级特别会议(2004年6月16日)
- 服务贸易与发展成就评估论坛(2004年6月17日)
- 无烟草倡议(卫生组织)(2004年6月17日)
- 知识产权：对发展的挑战(贸易和可持续发展国际中心/艾滋病规划署)(2004年6月17日)
- 法律改革与贸易便利：联合国贸易法委员会的工作(2004年6月17日)
- 使全球贸易受益穷人专家组讨论会(开发计划署)(2004年6月17日)
- 加强企业竞争力交互式辩论(国际贸易中心)(2004年6月17日)
- 促进贸易实现可持续发展圆桌会议(2004年6月17日)
- 转基因生物国际贸易研讨会：趋势和能力建设需求(2004年6月18日)
- 海关数据自动化系统的演示(2004年6月18日)
- 综合技援方案：确保通过多边贸易制度取得发展成就的能力建设(2004年6月18日)

展览会和展销会

- 竞争力工具展销会(国际贸易中心)(2004年6月14-18日)
- 未来技术展销会(工发组织/贸发会议)(2004年6月14-18日)
- 巴西航天业——投资和商业机会(2004年6月14-18日)
- 国际食品展览会(2004年6月15-18日)

附 件 八

出席会议情况

1. 贸发会议以下成员国派代表参加了会议：

阿富汗	中非共和国
阿尔及利亚	乍得
安哥拉	智利
阿根廷	中国
亚美尼亚	哥伦比亚
澳大利亚	科摩罗
奥地利	刚果
巴林	哥斯达黎加
孟加拉国	科特迪瓦
巴巴多斯	克罗地亚
白俄罗斯	古巴
比利时	塞浦路斯
贝宁	捷克共和国
不丹	刚果民主共和国
玻利维亚	朝鲜民主主义人民共和国
博茨瓦纳	丹麦
巴西	吉布提
文莱达鲁萨兰国	多米尼加共和国
保加利亚	厄瓜多尔
布基纳法索	埃及
布隆迪	萨尔瓦多
柬埔寨	爱沙尼亚
喀麦隆	埃塞俄比亚
加拿大	芬兰
佛得角	法国

加蓬	莱索托
冈比亚	阿拉伯利比亚民众国
德国	立陶宛
加纳	卢森堡
希腊	马达加斯加
危地马拉	马拉维
几内亚	马来西亚
几内亚比绍	马尔代夫
圭亚那	马里
海地	马耳他
教廷	毛里塔尼亚
匈牙利	毛里求斯
冰岛	墨西哥
印度	蒙古
印度尼西亚	摩洛哥
伊朗伊斯兰共和国	莫桑比克
伊拉克	缅甸
爱尔兰	纳米比亚
以色列	尼泊尔
意大利	荷兰
牙买加	新西兰
日本	尼加拉瓜
约旦	尼日尔
哈萨克斯坦	尼日利亚
肯尼亚	挪威
科威特	阿曼
老挝人民民主共和国	巴基斯坦
拉脱维亚	巴拿马
黎巴嫩	巴拉圭

秘鲁	斯威士兰
菲律宾	瑞典
波兰	瑞士
葡萄牙	阿拉伯叙利亚共和国
卡塔尔	泰国
大韩民国	多哥
摩尔多瓦共和国	特立尼达和多巴哥
罗马尼亚	突尼斯
俄罗斯联邦	土耳其
卢旺达	图瓦卢
圣多美和普林西比	乌干达
沙特阿拉伯	乌克兰
塞内加尔	阿拉伯联合酋长国
塞尔维亚和黑山	大不列颠及北爱尔兰联合王国
塞拉利昂	坦桑尼亚联合共和国
新加坡	美利坚合众国
斯洛伐克	乌拉圭
斯洛文尼亚	瓦努阿图
索马里	委内瑞拉
南非	越南
西班牙	也门
斯里兰卡	赞比亚
苏丹	津巴布韦
苏里南	

2. 巴勒斯坦派观察员出席了大会。
3. 下列政府间组织派代表出席了大会：
 - 非洲、加勒比和太平洋国家集团
 - 非洲联盟
 - 安第斯发展公司

亚洲开发银行
加勒比共同体
可可生产者联盟
商品共同基金
中部和南部非洲共同市场
英联邦秘书处
西非国家经济共同体
欧洲共同体
欧洲自由贸易协会
美洲开发银行
国际棉花咨询委员会
国际黄麻研究所
各国议会联盟
伊斯兰开发银行
国际纺织服装局
拉丁美洲一体化协会
阿拉伯国家联盟
经济合作与发展组织
法语国际组织
南方中心
西非经济和货币联盟
世界海关组织
世界旅游组织

4. 下列特邀政府间组织派代表出席了会议
国际贸易信息与合作机构
5. 下列联合国机关、机构和方案派代表出席了大会：
经济社会事务部
非洲经济委员会
欧洲经济委员会

拉丁美洲和加勒比经济委员会
亚洲及太平洋经济社会委员会
西非经济社会委员会
秘书长办公厅
大会
联合国人权事务高级专员办事处
联合国艾滋病病毒/艾滋病联合方案
最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家问题高级代表办事处
联合国资本发展基金
联合国国际贸易法委员会
联合国妇女发展基金
联合国开发计划署
联合国环境规划署
联合国国际伙伴关系基金
联合国人类住区方案
联合国千年发展目标运动
联合国非政府联络处
联合国安全协调处
贸发会议与世贸组织合设联合国贸易中心

6. 下列专门机构和相关组织派代表出席了大会：

联合国粮食及农业组织
国际劳工组织
国际货币基金
国际电信联盟
联合国教育、科学及文化组织
联合国工业发展组织
世界银行
世界知识产权组织
世界贸易组织

7. 下列在贸发会议具有咨商地位的非政府组织派代表出席了大会：

普通类

行动援助组织
消费者国际
中国光彩事业促进会
关注全球南方组织
农业与贸易政策学会
国际贸易与可持续发展中心
国际合作促进发展和团结组织
国际商会
国际发展行动联盟
国际自由工会联合会
国际农业生产者联合会
国际法协会
世界路德会联合会
牛津救济会国际
公务员国际
第三世界网络
妇女争取和平和自由国际联盟
世界劳工联合会
世界工会联合会
世界展望国际组织

8. 下列在贸发十一大具有咨商地位的非政府组织派代表出席了大会：

3d-贸易与人权论坛
侵蚀、技术和集中问题行动小组
巴西非政府组织协会
巴西争取发展协会
圣保罗商会
Algemeen Belgisch Vakverbond

巴西交流行动协会

行动协会/巴西

从这里行动组织

古巴全国经济学家协会

Association Filomena Toma Ira Pacsi Programa Genero Y Economia

Associazione delle Ong Italiane

Associação Brasileira

非洲妇女经济政策网络

Associação Limeirense De Joias

中心工会

大学/巴西

巴西社会经济分析学会

巴西学科间援助协会

援外社国际爱尔兰分会

Cordenacao De Centrais Sindicais Do Cone Sul

中心工会

社区经济和发展顾问协会中心

联络行动中心

Centro Feminista De Estudos E Assessoria

关注中心

糖业道德协会

粮食集体战略

Comisión Episcopal de Acción Social

法国国际声援委员会

人权协会

农民联合会

意大利工人联合会

全国农业工人联合会

在联合国具有咨商关系的非政府组织会议

区域经济委员会

消费者团结和信任协会

南方协调组织

Corporacion Viva La Ciudadania

Cou-Teddo

农村社会经济研究部

新时代妇女发展选择

生态协定

第三世界环境与发展协会

公平协会——性别、经济和全球公民

社会和教育援助组织联合会

世界艺术家联合会

Friedrich-Ebert Stiftung

Federação Dos Trabalhadores Na Agricultura Familiar Da Regiao Sul

Força Sindical

Forum Umwelt Und Entwicklung

Fundacion Nacional Para El Desarrollo

咖啡和初级商品全球联盟

全球促进民主和发展基金

绿色和平国际组织

技术研究与交流小组

秘鲁经济团结组织网络

健康行动国际(玻利维亚)

斯里兰卡政策研究所

Instituto De Direito Do Comércio Internacional E Desenvolvimento

社会经济研究所

Instituto Politicas Alternativas Para Conesul

Instituto Ethos De Empresas e Responsabilidade Social

环境与发展国际协会

促进发展国际耶稣教士网络

国际金属工人联合会

公平贸易国际资源

Iser Asesoría

约翰·霍普金斯大学

拉丁美洲社会生态中心
法律与社会信任
共和国契约
墨西哥自由贸易行动网络
法国企业运动
全国家庭农场联合会
全球民主化网络机构
西非农民组织与生产者与网络
欧洲妇女在发展中作用网络
印度权利与价值观念宣传倡议
民众替代技术中心
Anelo 人权项目
公共公民组织
Roba Dell' Altro Mondo
巴西农村协会
贸易经济学南亚观察
南部和东部非洲贸易信息与谈判协会
Stichting Wemos (WEMOS)
可持续发展政策研究所
Tara Projects Association
Technik Brazil
发展基金
民间社会网络世界论坛
Estadual De Campinas 大学
Santa Catarina 联邦大学
Do Vale Do Itajaí 大学
印度志愿行动网络
世界经济、生态与发展

附 件 九

联大第 1995(XIX)号决议附件所载国家名单

名 单 A

阿富汗	埃及	马拉维
阿尔及利亚	赤道几内亚	马来西亚
安哥拉	厄立特里亚	马尔代夫
巴林	埃塞俄比亚	马里
孟加拉国	斐济	马绍尔群岛
贝宁	加蓬	毛里塔尼亚
不丹	冈比亚	毛里求斯
波斯尼亚和黑塞哥维那	加纳	密克罗尼西亚联邦
博茨瓦纳	几内亚	蒙古
文莱达鲁萨兰国	几内亚比绍	摩洛哥
布基纳法索	印度	莫桑比克
布隆迪	印度尼西亚	缅甸
柬埔寨	伊朗伊斯兰共和国	纳米比亚
喀麦隆	伊拉克	尼泊尔
佛得角	以色列	尼日尔
中非共和国	约旦	尼日利亚
乍得	肯尼亚	阿曼
中国	科威特	巴基斯坦
科摩罗	老挝人民民主共和国	帕劳
刚果	黎巴嫩	巴布亚新几内亚
科特迪瓦	莱索托	菲律宾
朝鲜民主主义人民共和国	利比里亚	卡塔尔
刚果民主共和国	阿拉伯利比亚民众国	大韩民国
吉布提	马尔加斯加	卢旺达

萨摩亚	斯里兰卡	乌干达
圣多美和普林西比	苏丹	阿拉伯联合酋长国
沙特阿拉伯	斯威士兰	坦桑尼亚联合共和国
塞内加尔	阿拉伯叙利亚共和国	瓦努阿图
塞舌尔	泰国	越南
塞拉利昂	东帝汶	也门
新加坡	多哥	赞比亚
所罗门群岛	汤加	津巴布韦
索马里	突尼斯	
南非	土库曼斯坦	

(100)

名单 B

安道尔	教廷	挪威
澳大利亚	冰岛	葡萄牙
奥地利	爱尔兰	圣马力诺
比利时	意大利	西班牙
加拿大	日本	瑞典
塞浦路斯	列支敦士登	瑞士
丹麦	卢森堡	土耳其
芬兰	马耳他	大不列颠及北爱尔兰联合王国
法国	摩纳哥	美利坚合众国
德国	荷兰	
希腊	新西兰	

(31)

名单 C

安提瓜和巴布达	多米尼加	尼加拉瓜
阿根廷	多米尼加共和国	巴拿马
巴哈马	厄瓜多尔	巴拉圭
巴巴多斯	萨尔瓦多	秘鲁
伯利兹	格林纳达	圣基茨和尼维斯
玻利维亚	危地马拉	圣卢西亚
巴西	圭亚那	圣文森特和格林纳丁斯
智利	海地	苏里南
哥伦比亚	洪都拉斯	特立尼达和多巴哥
哥斯达黎加	牙买加	乌拉圭
古巴	墨西哥	委内瑞拉

(33)

名单 D

阿尔巴尼亚	匈牙利	塞尔维亚和黑山
阿塞拜疆	拉脱维亚	斯洛伐克
白俄罗斯	立陶宛	斯洛文尼亚
保加利亚	波兰	前南斯拉夫的马其顿共 和国
克罗地亚	摩尔多瓦共和国	乌克兰
捷克共和国	罗马尼亚	乌兹别克斯坦
格鲁吉亚	俄罗斯联邦	

(20)

附 件 十

文件一览表 ¹⁴

TD/391 和 Add.1	临时议程和临时议程说明
TD/392	贸易与性别：机会、挑战和政策问题
TD/393	贸易与运输便利化：营造一种安全和有效的贸易环境
TD/394	促进发展的伙伴关系：以信息和知识促进发展
TD/395	建立伙伴关系促进发展：信息和知识促进发展
TD/396	加强发展中国家在活跃和新的世界贸易部门中的参与：趋势、议题和政策
TD/397	确保国际贸易体制和贸易谈判带来发展收益
TD/398	贸易与贫困：一个发展问题
TD/399	提高中小企业竞争力的政策选择
TD/400	贸发十一大多个利害关系方伙伴关系
TD/401	从配角到主角：发展中国家在全球音乐行业中面临的政策挑战
TD/402	贸易和发展理事会提交会议的报告
TD/403	贸易和发展的基准：一项进展中的工作
TD/404	新的国际贸易地理格局：在日益相互依存世界中的南南合作
TD/405	纪念 77 国集团成立 40 周年的部长宣言
TD/406	贸发十一大举行之际议员会议的宣言
TD/407	提交第十一届贸发大会的民间社会论坛宣言
TD/408	贸发十一大最不发达国家部长级会议宣言

¹⁴ 这些文件可以贸发十一大网址（<http://www.unctadxi.org>）或贸发会议网址（<http://www.unctad.org>）查阅。

- TD/409 内陆发展中国家部长公报
- TD/410 圣保罗协商共识
- TD/411 77 国集团和中国关于对发展中国家实施强制性经济措施和单方面制裁问题的函文
- TD/412 联合国贸易和发展会议第十一届大会报告
- TD/L.368 和 Add.1 第十一届贸发大会谈判案文草案
- TD/L.369 多边主义和区域主义论坛：新界面(2004 年 6 月 8 日，里约热内卢)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.370 区域主义与南南合作论坛：印度与南锥体共同市场的案例(2004 年 6 月 9 日，里约热内卢)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.371 拉丁美洲另类经济战略问题研讨会(2004 年 6 月 12 日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.373 贸发会议/国际商会投资咨询理事会第四次会议(与全球契约合作举行)(2004 年 6 月 14 日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.374 企业透明度与投资问题圆桌会议(2004 年 6 月 14 日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.375 全权证书委员会的报告
- TD/L.376 利用直接外资增强出口竞争力(2004 年 6 月 15 日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.377 联合国贸易和发展会议第十一届会议报告草稿，2004 年 6 月 13 日至 18 日在巴西圣保罗举行
- TD/L.378 关于贸易与性别平等问题的圆桌会议(2004 年 6 月 15 日)——贸发会议秘书处编写
- TD/L.379 创造性产业高级专家组(2004 年 6 月 13 日)——贸发会议秘书处编写的概要
- TD/L.380 和 Add.1 圣保罗协商共识草案
- TD/L.381 向巴西政府和人民表示感谢
- TD/L.382 贸发十一大——圣保罗精神

- TD/L.383 关于利用正在出现的技术实现《千年宣言》所载发展目标议题圆桌会议(2004年6月14日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.384 贸易与贫困问题高级别圆桌会议 (2004年6月14日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.385 执行信息社会世界峰会《行动计划》:贸易和发展的问題(2004年6月16日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.386 会计学与经济发展研讨会(2004年6月16日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.387 贸易与运输便利化:营造一种安全和有效的贸易环境 (交互式专题会议, 2004年6月17日)——贸发会议秘书处编写的概要
- TD/L.388 信通技术作为实现增长、竞争力和发展的手段:对国家和国际政策及行动的影响(交互式专题会议, 2004年6月17日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.389 培训、远程学习和联网方面的伙伴关系(交互式专题会议, 2004年6月17日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.391 最不发达国家贸易和发展战略问题高级别小组(2004年6月17日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.392 综合技援方案:进行能力建设以确保通过多边贸易体制促进发展(2004年6月18日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.393 中小企业的电子方式贸易融资(2004年6月16日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.394 经济发展与资本积累:近期经验和所涉政策(交互式专题会议, 2004年6月14日)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.395 筹备贸发十一大里约贸易周的报告(2004年6月13日至18日, 里约热内卢)——贸发会议秘书处编写的摘要
- TD/L.396 为可持续发展促进贸易问题圆桌会议(2004年6月17日)——贸发会议秘书处编写的摘要

TD/L.397	世界贸易点联合会美洲贸易点论坛年度会议(2004年6月16日至17日)——贸发会议秘书处编写的摘要
TD/INF.38	与会须知
TD/INF.39	与会者名单
TD(XI)/BP/1	发展中国家面临的环境要求和市场准入问题
TD(XI)/BP/2	综合技术援助方案：确保通过多边贸易制度取得发展成就的能力建设
TD(XI)/BP/3	关于世界贸易点联合会的进展报告
TD(XI)/BP/4	科学技术在实现千年发展目标中的作用
TD(XI)/BP/5	外资流动的前景、跨国公司战略和促进政策：2004–2007年
TD(XI)/BP/6	贸发会议旅游倡议
TD(XI)/BP/7	竞争对促进竞争力和发展的作用：拉丁美洲和加勒比以及其他地区的经验——背景说明
TD(XI)/BP/8	外资流动的前景、跨国公司战略和促进政策：2004–2007年
TD(XI)/BP/9	贸发十一大期间促进发展的竞争政策现场活动
TD(XI)/BP/10	为可持续发展促进贸易
TD(XI)/BP/11	区域主义和南南合作：南锥体共同市场和印度的案例
TD(XI)/BP/12	贸发十一大期间联合国各区域委员会执行秘书圆桌会议
TD(XI)/BP/13	创造性产业与发展
TD(XI)/BP/14	2004–2007年外资流动前景与跨国公司战略——世界最大的跨国公司选择扩张战略
TD(XI)/Misc.1	创造性产业与发展问题高级别专家级——方案
TD(XI)/Misc.2	暂定与会者名单
TD(XI)/Misc.2/Add.1	暂定与会者名单
TD/(XI)/PC/1	贸发十一大的筹备工作——贸发会议秘书长提交的文件
TD/(XI)/PC/2	贸发十一大筹备委员会第一届会议的报告
TD/(XI)/PC/3	会前谈判案文

- TD/(XI)/PC/4 贸发十一大筹备委员会：面向公民社会和私营部门意见听证会摘要，2004年1月16日，日内瓦
- TD/(XI)/PC/5 贸发十一大筹备委员会：民间团体和私营部门意见听证会摘要，2004年2月23日，日内瓦
- TD/(XI)/PC/6 关于可持续旅游业促进发展的里斯本宣言和建议
- TD/(XI)/PC/6/Add.1 贸发十一大前夕可持续发展促进旅游问题高级别国际专家会议的成果
- TD/(XI)/PC/7 贸发会议筹备委员会：民间社会和私营部门听证会，2004年10月22日，日内瓦
- TD/B/IGO/LIST/5 参加贸发会议活动的政府间机构的名单
- TD/B/IGO/LIST/7& Corr.1 参加贸发会议活动的非政府组织名单

-- -- -- -- --